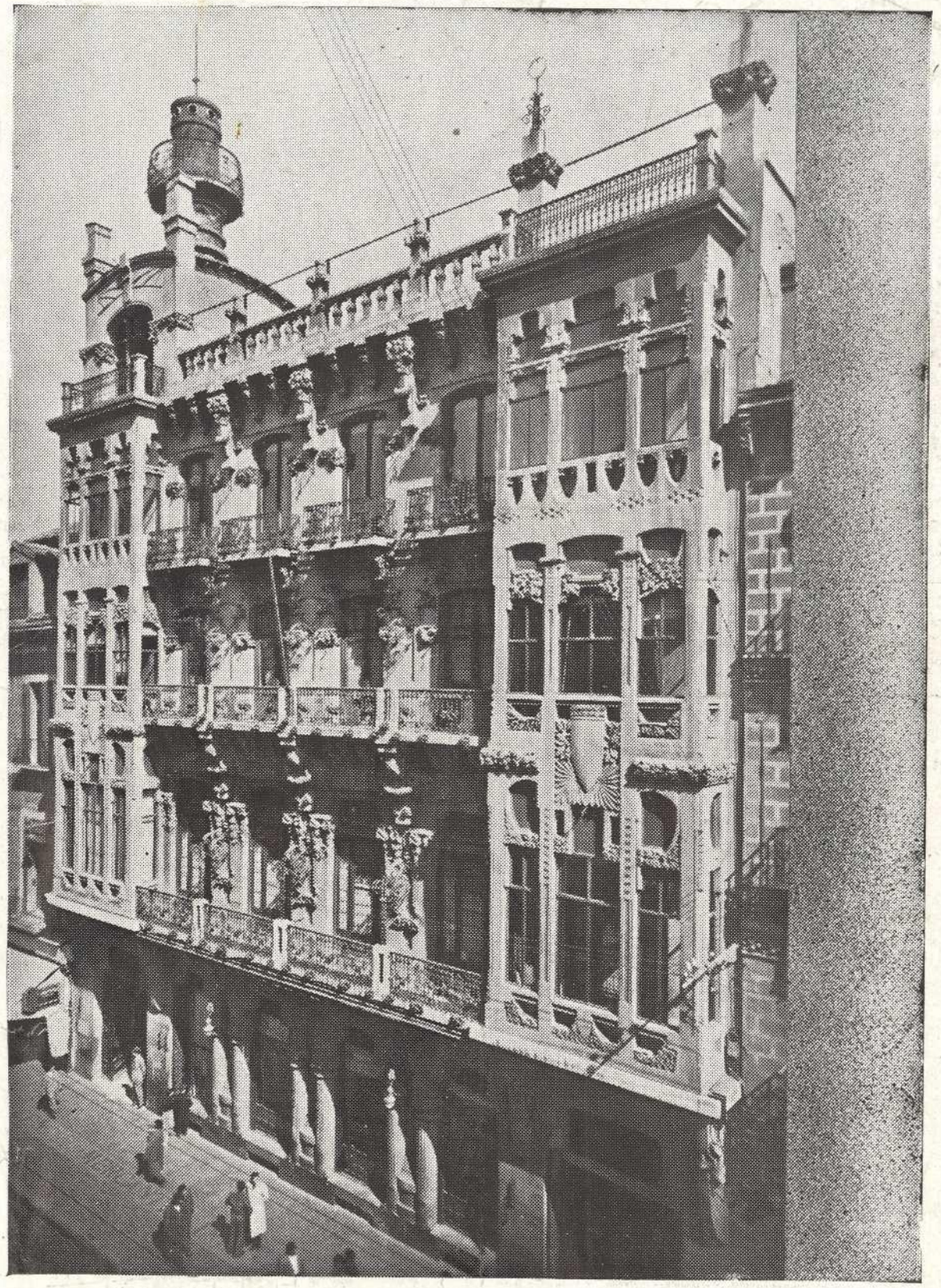
n.º 248

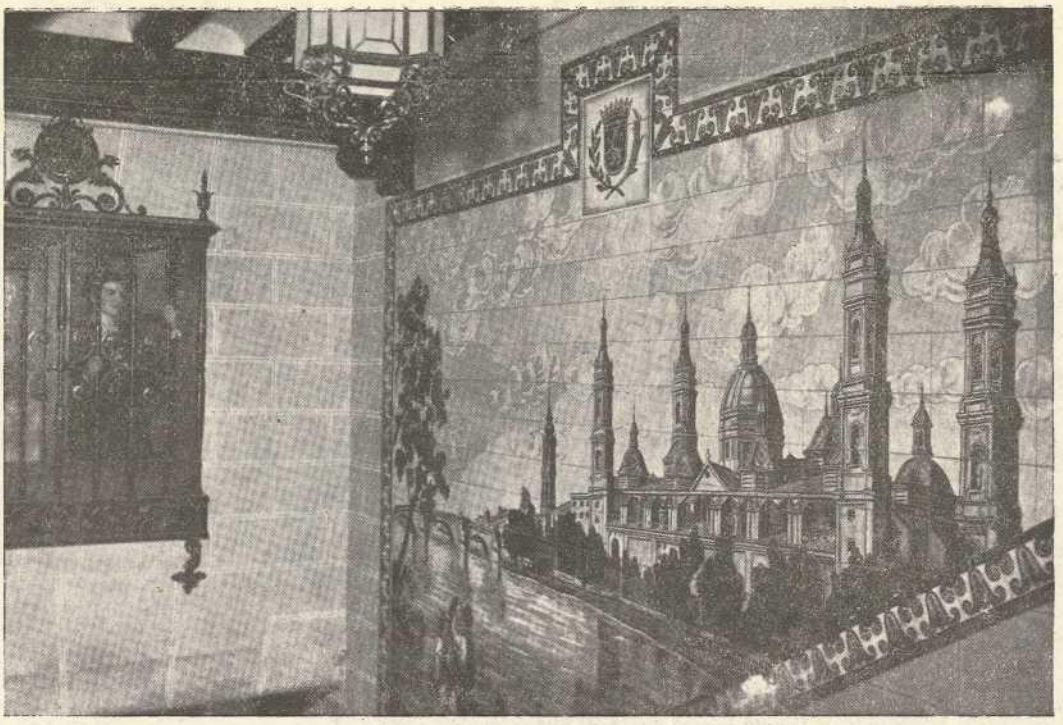
ARAGÓN



CENTRO MERCANTIL, INDUSTRIAL Y AGRICOLA, QUE ESTE AÑO CONSTITUYE LA ACTUALIDAD ZARAGOZANA, CON MOTIVO DEL CENTENARIO DE SU FUNDACION

JULIO
AGOSTO
SEPTIEMBRE

ZARAGOZA, 1958



Hotel Posada Las Almas

SAN PABLO, núm. 22
TELÉFONO 26708
ZARAGOZA

GARAGE PROPIO - ON PARLE FRANÇAISE

INDUSTRIAS DEL METAL Y CRISTAL

- METALISTERIA ARTISTICA PARA ORGANISMOS OFICIALES Y PARTICULARES, ETC.
- INSTALACIONES DE BANCOS, OFICINAS, ESTABLECIMIENTOS COMERCIALES Y EL HOGAR.
- TODA CLASE DE CONSTRUCCION EN METAL, ZINC, ALUMINIO Y ACERO INOXIDABLE.
- METALISTERIA.
- CONSTRUCCIONES EN METAL Y CRISTAL.
- VIDRIERAS ARTISTICAS.
- DECORACION EN CRISTAL.
- METALISTERIA ARTISTICA PARA EL CULTO DE CATEDRALES, IGLESIAS, CAPILLAS, COMUNIDADES RELIGIOSAS, ETC.
- ROTULOS DE TODAS CLASES.

TALLERES

QUINTANA

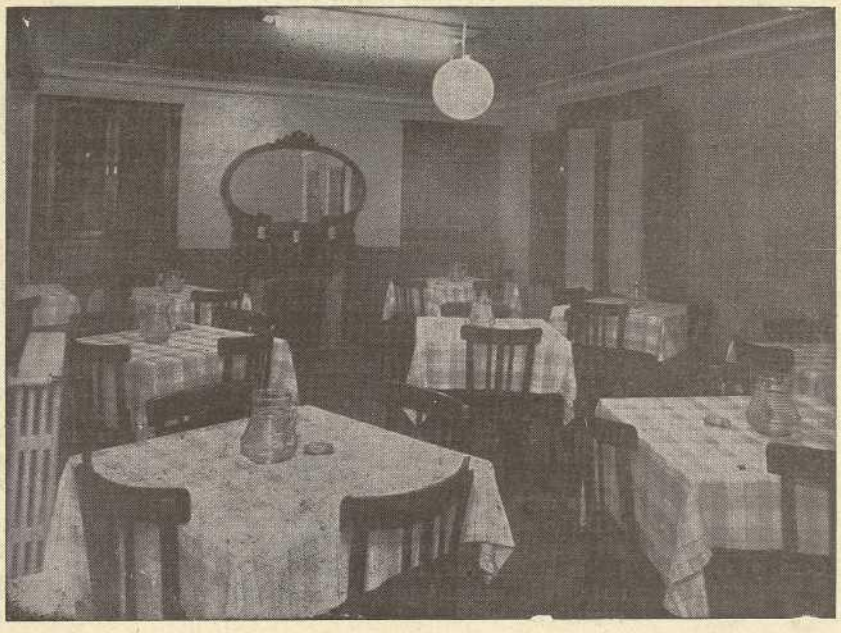
Arco de San Ildefonso, 4 Teléfono 23574

ZARAGOZA

Visite en Zaragoza

ALMACENES

HOSPEDERIA



Caroll y San Jorge

*

BODAS
BANQUETES
BAUTIZOS
AGUA CORRIENTE
EN LAS HABITACIONES
BAÑO

*

PLAZA LANUZA, núm. 27
TELEFONO 31-8-10
ZARAGOZA

(Inmediato al Pilar y frente al Mercado Central)

POLLERIA CASA PEROMARTA

AVES • HUEVOS • CAZA

ESPECIALIDAD EN VOLATERIA FINA PARA SUMINISTROS DE HOTELES, RESTAURANTES Y BALNEARIOS

SAN PABLO, 27 — ALMACEN Y VENTAS: TELEFONO 27255 — ZARAGOZA

SUCURSAL: MERCADO CENTRAL, PUESTO 99

Para conferencias antes de las ocho de la mañana, al teléfono 29604

IBERIA CULTURAL FILATELICA

Apartado 414 ZARAGOZA

CERCA DE 20.000 SOCIOS REGISTRADOS EN MAS DE 200 PAISES DESDE 1927.

LA MAS IMPORTANTE SOCIEDAD Y UNICA INTERNACIONAL EN ESPAÑA.

SOLICITE PROPAGANDA, QUE ENVIAREMOS GRATIS.

RESTAURANTE

PACIFICO

BAR - CAFETERIA

Bodas :-: Banquetes :-: Lunchs
Esmeradísimo servicio a la carta

San Miguel, 5 - ZARAGOZA - Teléf. 23976

LA BOLA DORADA

Fundada en 1832

HIJO DE JOAQUIN GRASA

ARTICULOS PARA BROMAS - JUGUETES - PASATIEMPOS - HULES - JUEGOS DE SOCIEDAD - PLUMEROS APRESTOS PARA FLORES ARTIFICIALES - PLANTAS MINIATURAS RECUERDO DE LA VIRGEN DEL PILAR

Plaza San Felipe, 8 - Teléfono 23502
ZARAGOZA

EXCURSION A ITALIA

Iberia Cultural y Filatélica ha organizado una excursión a Italia para los asociados a I. C. F. y sus familiares y en colaboración con el Sindicato de Iniciativa y Propaganda de Aragón.

Precio por persona: 7.950 pesetas, en el que va incluído: a) Viaje en autopullman durante todo el recorrido. b) Alojamiento en hoteles clase Turista, con habitaciones dobles sin baño, desayuno, almuerzo y cena. c) Propinas en hoteles, impuestos y tasas. d) Transporte libre de 30 Kgs. de equipaje por España, Francia e Italia. e) Seguro de equipaje de 1.000 pesetas por persona.

DETALLE DE LA EXCURSION

Octubre, día 26. — ZARAGOZA. Salida por la tarde. BARCELONA, llegada por la noche. Cena y alojamiento en el hotel.

Día 27. — BARCELONA, desayuno, salida a continuación. NARBONE, almuerzo. MARSELLA. Llegada por la noche, cena y alojamiento.

Día 28. — MARSELLA. Desayuno. Salida por la mañana. NIZA, almuerzo, cena y alojamiento.

Día 29. — NIZA. Desayuno, salida por la mañana. TURIN. Almuerzo. Salida a continuación. MILAN. Llegada por la noche.

Día 30. — MILAN. Desayuno y almuerzo. Salida a continuación. VENECIA. Cena y alojamiento.

Día 31. — VENECIA. Pensión completa.

Noviembre, día 1. — VENECIA. Desayuno. Salida a continuación. BOLOGNE. Almuerzo. FLORENCIA. Cena y alojamiento.

Día 2. — FLORENCIA. Pensión completa.

Día 3. — FLORENCIA. Desayuno. Salida hacia ROMA. ASSIS. Almuerzo. ROMA. Cena y alojamiento.

Día 4. — ROMA. Pensión completa.

Día 5. — ROMA. Pensión completa.

Día 6. — ROMA. Desayuno. Salida. PISA. Almuerzo. GENOVA. Cena y alojamiento.

Día 7. — GENOVA. Desayuno. Salida a continuación. MONACO. Almuerzo. AIX EN PROVENCE. Cena y alojamiento.

Día 8. — AIX EN PROVENCE. Desayuno. Salida a continuación. NARBONE. Almuerzo. BARCELONA. Cena y alojamiento.

Día 9. — BARCELONA. Desayuno y almuerzo. Salida a continuación. ZARAGOZA. Llegada por la noche.

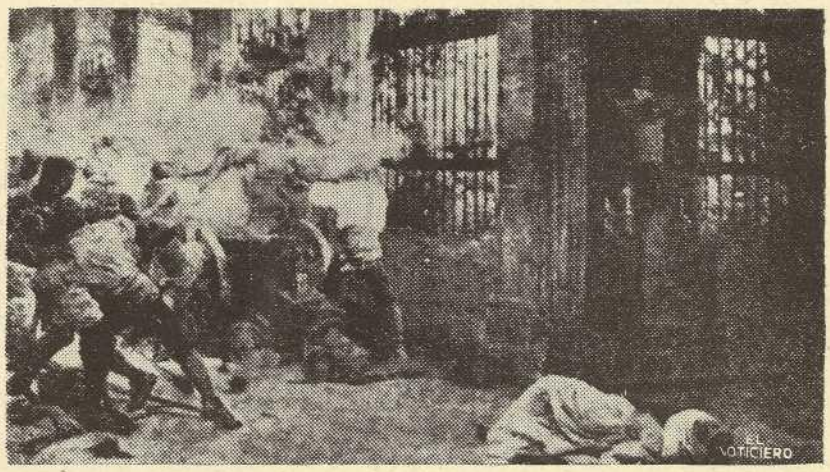
FIN DE LA EXCURSION

NOTA. — Tanto el precio como el itinerario, pueden sufrir modificaciones por fluctuaciones en tarifas.

"CAMBIO Y CORRESPONDENCIA INTERNACIONAL"

Hemos recibido un ejemplar del número 88, correspondiente a julio-agosto del Boletín "Cambio y Correspondencia Internacional", órgano oficial de Iberia Cultural Ibérica, que contiene muy interesantes artículos e informaciones sobre Filatelia internacional, con multitud de grabados que representan las últimas novedades que nos ofrecen casi todos los países del mundo.

Dicho número contiene además curiosos informes sobre bolsas filatélicas, disposiciones de carácter postal de algunos países e intercambio filatélico, que prestan el máximo interés, todo magníficamente impreso y con una portada muy sugestiva.



BAR - RESTAURANTE **MESON DEL CARMEN** COCINA ARAGONESA

ESPLENDIDO SERVICIO A LA CARTA

CERCA DE LA HISTORICA PUERTA DEL CARMEN

AVDA. HERNAN CORTES, 4 Teléfonos 24777 - 32373 ZARAGOZA

CORSES
FAJAS
SOSTENES

CORSETERIA Blanco

D. Alfonso I, 20
Teléfono 23-0-96
ZARAGOZA

Hotel San Blas

DIRECTOR PROPIETARIO:

JOSE GUTIERREZ LAFUENTE

TELEFONOS 21925 - 26032

San Pablo, 19 : - : ZARAGOZA

Edificio construído ex profeso para Hotel

90 habitaciones

Ascensor - Baños - Calefacción - Agua corriente - Teléfono en las habitaciones

Bodas - Banquetes - Comuniones - Lunchs

SALONES ESPECIALES PARA FIESTAS

Salón recreo - Bar americano

Dependencia atenta y servicial

Precios módicos en todos los servicios

MAQUINARIA AGRICOLA

ACCESORIOS Y RECAMBIOS

COMERCIAL AGRICOLA MARTINEZ-USON

S. L.

Isaac Peral, 3 - ZARAGOZA - Teléfono 27900

CASA BARINGO

Vda. de José Grasa

RELOJERIA

OPTICA

COSO, núms. 10 y 12

Zaragoza

FABRICA DE JUGUETES

CABALLOS Y MUÑECAS DE CARTON

Comparsas de Gigantes y Cabezudos

MANIQUIES DE MODISTAS

PAPELES EN ROLLOS

Industria Juguetera, RECACHA

FABRICA Y OFICINAS: AVENIDA DE SAN JOSE, 102 Y 104. - TELEFONO 27200. - ZARAGOZA

Fábrica de Cerveza
Malta y Hielo

La Zaragozana

S. A.

Fábrica:

Querol, núm. 1. Teléfono 23327

Oficinas:

Coso, 72. Teléfono 22962. Apartado 61

ZARAGOZA

La Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja

INSTITUCION
BENEFICO-SOCIAL
FUNDADA EN 1879

CONSTITUYE LA MAXIMA GARANTIA
EN TODA CLASE DE OPERACIONES
DE AHORRO, PRESTACIONES Y DEPOSITOS

Oficinas centrales

SAN JORGE, 8. — ZARAGOZA

Agencia urbana núm. 1: GENERAL FRANCO, 101
" " núm. 2: GENERAL MOLA, 2
" " núm. 3: MIGUEL SERVET, 46-48
" " núm. 4: AVDA. DE MADRID, 171

SUCURSALES Y AGENCIAS
en las principales localidades de
ARAGON Y RIOJA

ALBIAC HNOS S. R. C.

FABRICA DE ESPEJOS - ALMACEN DE LUNAS Y VIDRIOS PLANOS

VIDRIERAS DE ARTE Y DECORATIVAS - LAMINAS - GRABADOS AL ACIDO Y CHORRO DE ARENA - MARCOS Y MOLDURAS - BRONCES Y CERAMICAS - ARTICULOS SELECTOS PARA REGALO

COLON, 3 - TELEFONO 26120 - APARTADO 469 - FUENCLARA, 2 - TELEFONO 30553

ZARAGOZA

Un postre exquisito

LOS LAZOS DE JACA

MARCA REGISTRADA

Gran surtido en turrones finos

CONFITERIA "LA SUIZA" - MAYOR, 38 - JACA

TEJIDOS de SEDA, LANA y ALGODON

ZARAGOZA

MANIFESTACION, 42 Teléfono 23675

Almacenes MORON

CLEMENTE MORON Y COMPAÑIA

La Flor de Almíbar
(NOMBRE REGISTRADO)
CONFITERIA PASTELERIA
Guirlache especial
Elaboración diaria
D. JAIME, 29-31. - Telf. 21320
ZARAGOZA

FOTOGRABADOS LUZ Y ARTE

GRABADOS EN COLOR - RETOQUES INDUSTRIALES
FOTOLITO - FOTOCROMO - HUECO - OFFSET
BOCETOS - DIBUJOS - PRESUPUESTOS

PLAZA JOSÉ ANTONIO, 17 - ZARAGOZA - TELÉFONO 3901

INDUSTRIAS DEL CARTONAJE, C. L.

Estuches para presentación
Envases para protección
Artes Gráficas
Tricomías y Bicolor

MONCAYO, 2 al 10

Apartado 156

ZARAGOZA

FUNDICIONES Y CONSTRUCCIONES MECANICAS

Hijos de JUAN GUITART, S. A

GALLETERA PARA LADRILLO HUECO, MACIZO, etc.

SAN AGUSTIN, 5

Teléfono 21472

ZARAGOZA

HOTEL UNIVERSO Y CUATRO NACIONES

DIRECTOR:
JOSE GONZALEZ

★

MUY CENTRICO
BODAS
BANQUETES
PRECIOS MODERADOS

★

DON JAIME I, 32

ZARAGOZA

FÁBRICA DE GÉNEROS DE PUNTO

Hijos de

Rudesindo Larraz

Oficina y ventas: Escuelas Pías, 19 y 21. Telf. 22457.—*Fábrica:* R. Tapiador, 1, 3 y 5. Telf. 24606

Sucursal: Coso, 76

ZARAGOZA

Amado Laguna de Rins

S. A.

Material de Guerra. - Material de Topografía y Telegrafía. Metalistería. - Tornillería. Estampaciones. - Fundición de toda clase de metales

DOCTOR CERRADA, n.º 26

Apartado 239 Teléfono 24950

ZARAGOZA

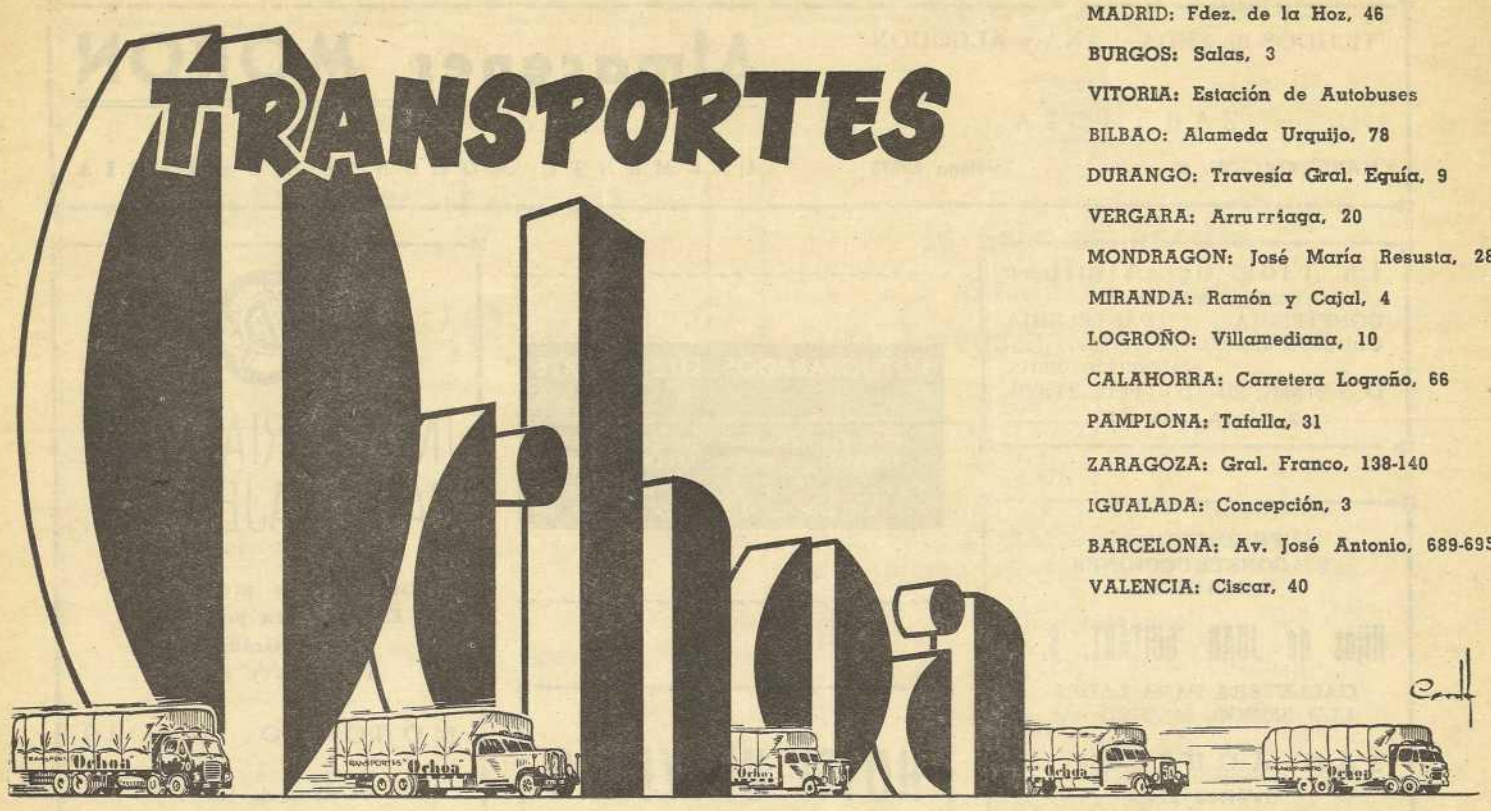
Compañía Anónima de Seguros
ARAGÓN
INCENDIOS -:- ROBO
ACCIDENTES INDIVIDUALES
Coso, 42. Teléf. 22642. Apartado 215
ZARAGOZA

GRANDES FABRICAS DE TEJIDOS, CORDELERIA Y ALPARGATAS

FRANCISCO VERA ILUNDAIN

Especialidad en suministros de envases y cuerdas para fábricas de azúcar, superfosfatos y de harinas.

Fábricas: Monreal, 19 al 23. Telf. 21803. *Sucursal:* Plaza Lanuza, 23. *Despacho:* General Franco, 38-40. Telf. 24229. Telegramas y cablegramas, *COVERAIN.* — Apartado 128. — A. B. C. Quinta edición mejorada. — *ZARAGOZA*



MADRID: Fdez. de la Hoz, 46
BURGOS: Salas, 3
VITORIA: Estación de Autobuses
BILBAO: Alameda Urquijo, 78
DURANGO: Travesía Gral. Eguía, 9
VERGARA: Arrurriaga, 20
MONDRAGON: José María Resusta, 28
MIRANDA: Ramón y Cajal, 4
LOGROÑO: Villamediana, 10
CALAHORRA: Carretera Logroño, 66
PAMPLONA: Tafalla, 31
ZARAGOZA: Gral. Franco, 138-140
IGUALADA: Concepción, 3
BARCELONA: Av. José Antonio, 689-695
VALENCIA: Ciscar, 40

EN SU PROXIMA VISITA A ZARAGIZA,
HOSPEDESE EN EL

HOTEL GOYA

CATEGORÍA 1.ª A

* *EL MAS MODERNO*
* *EL MAS CENTRICO DE LA CIUDAD*

100 habitaciones con baño, teléfono y acondicionamiento de aire

MAGNIFICO RESTAURANTE - GARAJE

Requeté Aragonés, 5 Teléfono 29331

WAGONS - LITS // COOK

(A. V. C. A. núm. 5)

ORGANIZACION MUNDIAL DE VIAJES

* Billetes de ferrocarril españoles y extranjeros pagaderos en pesetas.
* Plazas en coche-cama-Pullman. Servicios coche comedor.
* Billetes avión. Pasajes marítimos. Reserva de Hoteles.
* Viajes todo comprendido.
* Seguros de equipajes.
* Seguros viajes por ferrocarril y aéreos.
* Organizaciones deportivas.
* Organización de peregrinaciones.

NUESTROS SUGESTIVOS ITINERARIOS 1958

ITALIA. — Salidas de Madrid de Mayo-Noviembre.
PARIS. — Salidas de Madrid los sábados.
CIRCUITO EUROPEO. — Salidas de Madrid de Mayo-Septiembre.
GRAN TUOR EUROPA. — Salidas de Madrid de Junio-Octubre.
PARIS E INGLATERRA. — Salidas de Madrid de Julio-Septiembre.
PARIS Y BRUSELAS. — Salidas de Madrid de Abril-Noviembre.
LOURDES. — Salidas de Madrid de Marzo-Octubre.
LISBOA Y FATIMA. — Salidas de Madrid de Marzo-Octubre.
PLAYAS NORTE ESPAÑA Y PORTUGAL. — Salidas de Madrid de Junio-Septiembre.
ATRACTIVOS DE ESCANDINAVIA. — Por avión, tren y autocar. Salidas de Madrid de Junio-Agosto.
UNA SEMANA EN PALMA. — Salidas de Madrid en avión todos los sábados.
CON SALIDAS DE BARCELONA: "VIAJE LOURDES", "VIAJE A BRUSELAS", "LOURDES Y PARIS". "VIAJE A ITALIA".
ISLAS CANARIAS. — Salidas en avión todos los lunes, regresando el domingo siguiente. Salidas a partir marzo.
INTERESANTES "CRUCEROS EXPOSICION DE BRUSELAS" CON LA COMPAÑIA NAVIERA AZNAR.
SALIDAS DE BILBAO EN MAYO-JUNIO Y AGOSTO

PARA INFORMES E INSCRIPCIONES

COSTA, número 4 Teléfonos 26141 y 26916

38

Biblioteca Pública Zaragoza

ZARAGOZA, JULIO - AGOSTO - SEPTIEMBRE 1958

AÑO XXXII - NÚM. 248

Sindicato de iniciativa y propaganda de

ARAGON

ZARAGOZA
HUESCA
TERUEL

REVISTA GRAFICA DE CULTURA ARAGONESA

DIRECTOR: VICTORIANO NAVARRO GONZÁLEZ

DIRECCIÓN Y ADMÓN.: PLAZA SAS, 7, BAJO - TELÉF. 2-11-17

Depósito legal Z. 116. — 1958

Aragón y el Sagrado Cáliz de la Cena

ARAGON va a ser testigo el año próximo de solemnes actos religiosos, de carácter verdaderamente excepcional, que revisten para la generación actual un privilegio sin par.

Nada menos que el Cáliz de la Cena, el sagrado vaso en el que Jescristo instituyó la Eucaristía, en presencia de los Apóstoles, y del que nuestro Reino fue custodio durante más de tres siglos, va a ser paseado en triunfo por Aragón, a fin de que reciba el más emocionado homenaje en aquellos lugares donde estuvo depositado durante la Edad Media.

Y ello será posible gracias a la magnanimidad del excelentísimo señor Arzobispo de Valencia, en cuya catedral recibe adoración el Cáliz, que ha accedido gustoso a la petición que le hicieran el ilustrísimo señor alcalde de Huesca, señor Ponz y el presidente del comité del XVII Centenario Laurentino, señor Lacasa, de que la sagrada Reliquia fuera traìda de nuevo a Aragón, y recibiera reverente pleitesia en Yebra de Basa, en el lugar donde estuvo Santa Marìa de Sasabe, en San Pedro de Siresa, en Bailo, en Jaca, en el Monasterio de San Juan de la Peña y, finalmente, en Huesca, a donde fue enviada por San Lorenzo.

El doctor Olaechea asistió el mes de agosto al acto de clausura del XVII Centenario del martirio de San Lorenzo y de la llegada a España del Santo Cáliz de la Cena, y en una magnifica alocución por radio, dirigida a los oscenses, manifestó su complacencia en acceder a la petición que se le habìa hecho por parte de la representación de Huesca, y en palabras llenas de entusiasmo y devoción, señaló la enorme trascendencia espiritual que tal acontecimiento entrañaria, no sólo para Aragón, sino para España entera; por cuyo motivo, opinaba, debían revestir los actos que se celebren la solemnidad y la majestad dignas de la excelsitud y grandeza del sagrado Vaso que santificó con sus labios y con sus manos el Señor.

Huesca, y con ella Aragón entero, vibran ya de emoción ante esa trascendental efemérides, con la que recibirán el máximo honor las tierras aragonesas que esperan visita tan excelsa, y sabemos que las autoridades oscenses han comenzado a esbozar proyectos, de acuerdo con las indicaciones del excelentísimo señor Arzobispo de Valencia, para organizar con tiempo esa magna peregrinación eucarìstica, que indudablemente constituirá el máximo acontecimiento espiritual el año próximo en España.

Así, puede esperarse, a juzgar, así mismo, de las oportunas ideas expuestas por el excelentísimo señor gobernador civil de Huesca, señor Riera Aisa, en la emocionada carta que recientemente dirigió al excelentísimo señor Arzobispo de Valencia, en la que con cálido entusiasmo se hacìa eco de la vibración aragonesa ante la próxima llegada a Aragón del famoso Cáliz en manos del Prelado levantino, para cuya recepción en Huesca —decìa— no puede haber otras manos con más derecho y más honor que las de nuestro invicto Caudillo.

Aragón entero debe aprestarse a recibir con la máxima unción y el más fervoroso entusiasmo la presencia del precioso Vaso y a colaborar con fe, a fin de que los actos que se celebren revistan la máxima grandeza y solemnidad.

Salón de recepciones del Centro Mercantil, Industrial y Agrícola

Centenario de la fundación del Centro Mercantil

EL popular Centro Mercantil, Industrial y Agrícola de Zaragoza, cumple en este año el Centenario de su fundación. Se trata de una institución que refleja en sus salones las inquietudes de la vida de los negocios, ya que diariamente se reúnen en él numerosas personas, dedicadas a las más diversas actividades, que a la par que buscan en la tertulia descanso de las actividades del día y solaz a su espíritu, dan cima a operaciones mercantiles o inician otras nuevas que repercuten en el progreso económico de la región.

Y junto a ese aspecto económico de la vida del Centro, se halla su labor cultural, con la organización de conferencias y otros actos académicos; su decisivo apoyo a las artes, manteniendo constantemente un quinteto que ameniza las veladas; o con su ayuda decidida a los pintores, a los escultores y decoradores, organizando exposiciones y adquiriendo obras, para ayudar económicamente a los artistas. O también organizando fiestas folklóricas y bailes de sociedad para los socios e invitados.

En su larga vida, el Casino Mercantil ha participado en todo lo que supone algo de afán de superación de la ciudad y hasta ha movido por su cuenta empresas de gran alcance. Sus salones han estado en todo tiempo a disposición de quienes han organizado asambleas o reuniones para estudiar o resolver problemas de alcance nacional o de carácter regional.

En 1898 se celebró, en el Mercantil, la Asamblea de Cámaras de Comercio, que presidía don Basilio Paraíso. En 1899 fue fundada en los mismos salones, la Liga de Productores, creada por don Joaquín Costa. Y también el Casino fue escenario de la creación de la Sociedad General Azucarera de España y la de Minas y Ferrocarril de Utrillas.

Con ocasión del Centenario de los Sitios, en 1908, el Rey, don Alfonso XIII, visitó Zaragoza, con objeto de inaugurar la Exposición Hispano-Francesa y tuvo interés en conocer el Casino Mercantil, que tanto sonaba por entonces en el ámbito nacional. Con tan fausto motivo se elaboró un lujoso álbum, en el que estamparon su firma, tanto Alfonso XIII como las numerosas personalidades presentes y que se guarda celosamente como recuerdo de aquellas jornadas inolvidables.

Por el salón de conferencias del Casino Mercantil han desfilado los más destacados personajes de cada momento español. Políticos, literatos, oradores, charlistas, economistas, científicos, dramaturgos... De los antiguos, Maura, Moret, Benavente, hermanos Quintero, Martínez Sierra, Vázquez de Mella, Castelar, etcétera; de los modernos, Pemán, García Sánchiz, Antonio Goicoechea, Azorín... En algunas ocasiones el Casino invitó a personalidades extranjeras, de las que se recuerda, especialmente, a Einstein. El sabio en persona, a raíz de la publicación de su libro "Significación de la relatividad", disertó ampliamente en el Mercantil sobre su nueva teoría acerca del átomo.

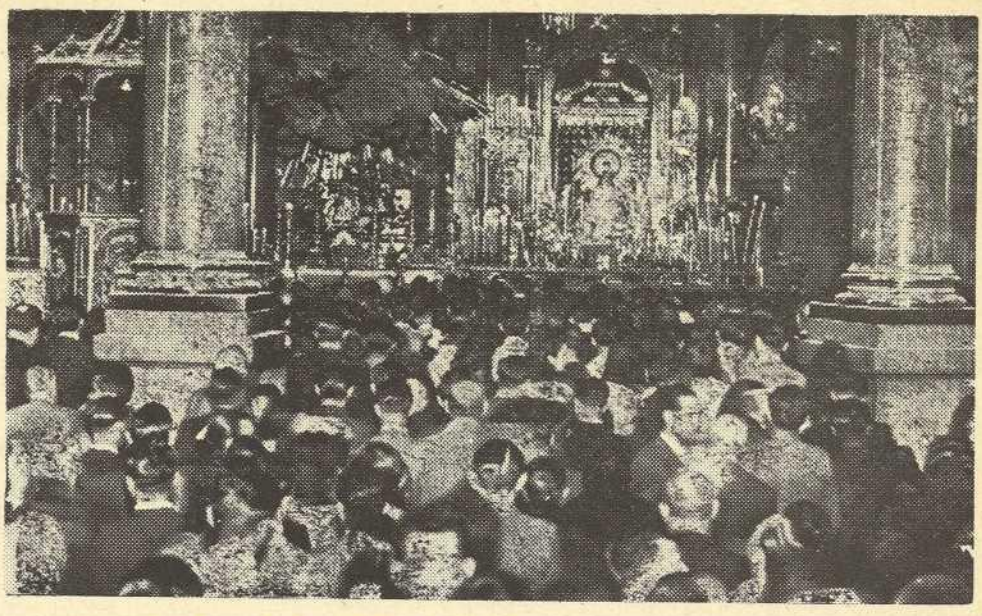
Varios acontecimientos sucesivos han tenido por escenario este Centro, y entre los más importantes pueden contarse la actuación de agrupaciones tan importantes como la Sinfónica de Madrid, la Filarmónica de Bilbao, la Municipal de Valencia y, naturalmente, la Filarmónica de Zaragoza. Y aunque estos conciertos han estado distanciados, por el esfuerzo que su organización supone, diariamente se escuchan, como decimos, los que el quinteto del Casino proporciona a sus socios.

En el orden cultural es de notar, asimismo, la labor que lleva a cabo el Casino con su soberbia biblioteca, que sobrepasa ampliamente los veinticinco mil volúmenes, lo que la hace figurar entre las primeras de España, en cuanto a casinos se refiere. En este cometido cultural caminó siempre al lado el Mercantil el Ateneo de Zaragoza. Tan al lado, que terminó fusionándose con él.

Esta es, a grandes rasgos, la brillante actuación del Centro Mercantil, que se dispone a conmemorar su Centenario con brillantes actos, que coincidirán algunos de ellos con las fiestas en honor de Nuestra Señora del Pilar y que constituirán, a no dudarlo, una efemérides de gran importancia social y cultural en la vida zaragozana.

La visita de Carlos III a Zaragoza, en un manuscrito recién descubierto

Por Santiago Sebastián



La Santa Capilla del Templo del Pilar que fue visitada por Carlos III

Acabo de descubrir el presente manuscrito en la buhardilla de don José Olivas Puerto, en Villarquemado (Teruel). Parece ser que perteneció a Mosén Francisco Antonio Olivas, cura beneficiado de este pueblo, que murió trágicamente en 1838; aunque no se tienen noticias exactas sobre su vida, debió de estudiar en los primeros años del pasado siglo en el Real Seminario de San Carlos de Zaragoza, lo que viene a confirmar esta nota que encabeza el manuscrito: "este libro fue de don Luis Brabo, canónigo de Daroca y antes crucero del Arzobo. Buruaga; lo compró en su almoneda don Manuel Salas, y lo destinó en 1 de julio de 1805 para el Archibo del Real Seminario de San Carlos de Zaragoza".

Del mismo centro deben de proceder dos mapas inéditos sobre misiones guaraníes y un plano de la misión de Candelaria, inédito también, encontrados en la buhardilla o falsa de la casa de Cándido Olivas, de la misma familia. El antedicho sacerdote ha dejado un poema místico bastante pesado, y parece ser que unió a su diletantismo literario cierta bibliomanía lo que le permitió reunir documentos tan insólitos.

El presente manuscrito es una miscelánea eclesiástica, referente al arzobispado de Zaragoza; en general puede calificársele como un libro de "conshueta", mas entre las cosas sueltas se encuentran estas noticias sobre Carlos III, en la página 183. Pero ¿quién fue el autor de esta miscelánea? No hay más luz que la que proyecta la nota que antecede al manuscrito. Su autor tuvo que ser ese don Luis Brabo. De 1741 es el primer documento que recoge, aunque debió de ser en 1750, cuando empezó la obra; el último documento data del año 1768. Ya bajo el arzobispo Añoa y Busto tuvo que ser allegado a palacio, pues conoce muy bien el funcionamiento administrativo, y probablemente, debió de actuar en el archivo. El último documento que recoge es la toma de posesión del arzobispo Buruaga (1768-1777), y cabe pensar que, poco después, entró de crucero con este arzobispo, lo que le impidió dedicarse a su tarea. Posteriormente debió de pasar de canónigo a Daroca.

Aunque no era historiador de profesión, las noticias que nos ha dejado son escuetas, directas. Al margen de la página 53 comenta: "Le oyó decir havian publicado los Regidores qe, habían entrado antes qe. el Prelado a esta Visita, y asi fue es engaño manifiesto, y da testimonio de ello el q, pone esta nota, que estuvo presente a todo, y dice la verdad de lo escrito". Por tanto tenemos una visión directa y fidelidad narrativa, factores que aumentan su valor histórico.

El documento en cuestión abarca de las páginas 183 a la 190; después de una breve introducción sobre el viaje y visita a Barcelona, trata directamente de nuestra ciudad:

"Salió el Ilmo. señor Arzobispo de Zaragoza el 27 por la mañana al Lugar de Nuez, y después de comer, salió a Villafranca, y allí esperó en el Palacio a los Reyes, en donde también estaban los Regidores Diputados de esta ciudad, y, todos bajaron con los grandes, que iban llegando a la puerta del Palacio, y, luego que se apearon los Reyes, el Rey hizo demostraciones a S. I. de afecto, y, entonces, le besó la mano, y, subieron acompañándolos hasta su ante-cámara, y, fue llegando la familia Real y haviendo descansado un poco ,avisó el Capitán de Guardias a S. I. que entrase, como asi lo executó el primero de todos, y hizo una breve, y discreta arenga a los Reyes y los Infantes, de que gustaron mucho los Reyes. Después entraron los Oficiales de Guardias, y después el Corregidor y Regidores. Aquella noche se volvió S. I. a Nuez, y por la mañana a Zaragoza, en donde entraron los Reyes cerca de las quatro de la tarde, y al mismo tiempo fue S. I. a Palacio, en donde estaban los ministros de Garnacha, los Inquisidores, la Ciudad, y confusión de gentes; y después estuvieron en las antecámaras, y se volvieron ya después de anochecido, sin hacer más nada; y todos al entrar besaron la mano los que pudieron. Allí buscó S. I. al Marqués de Villadarias, Teniente General, y Sargento mayor de Guardias de Corps, con quien mas había tratado, y le explicó, que tenía una imagen del Pilar de Plata para la Reyna, dos para las Infantas, y 200 medallas pa. los Infantes y pretendía por su mano el honor de que las reciviese la Reyna, e Infantes. Respondió que no podía hacer nada, sin pedir licencia al Rey. Entró dentro, la pidió, y se la concedió, y con esto se volvió a casa S. I. a las seis y media, y escribió al dicho Villadarias el papel siguiente: Excmo. señor: Muy sor. mio. El indulto, que me compete por ser (aunque el más indigno) el Capellán primero de la S. S. Virgen del Pilar, hace que no sea violenta la licencia que me tomo de remitir esas tres imágenes suias a V. E. a fin de que se digne hacerme el honor de poner la mayor parte de ellas a la disposición de la Reyna nra. sra. y las otras dos a la de las Serenísimas sras. Infantas en la inteligencia, de que, usando de mis facultades, he concedido ochenta días de indulgencia por cada vez, que, teniéndolas presentes, se rezase una Ave María por la conversión de los pecadores. Asi mismo remito a V. E. en una caja 200 medallas de la misma sta. Imagen con iguales indulgencias, para que el Príncipe nro. sor. y los serenímos sres. Infantes tengan el gusto, y satisfacción de repartirlas entre sus criados, que quisieren tener la devoción de ponerlas en sus Rosarios. Quedo para servir a V. E. La imagen grande tenía como cinco palmos de alta, y pesaba 116 onzas: las otras dos a 36 onzas cada una, y cerca de tres palmos. Las medallas eran de peso de 12 a 10'5 rs. y las primeras doradas. El día siguiente escribió otro papel al dicho Villadarias remitiéndole 100 medallas de estas y otras de menor peso, y diferentes tamaños para si, o para quien quisiera".

"Lunes 23 de octubre de 59.

"Dieron la hora de las 10 para el B. M. y la de las 11 pa. ir al Pilar. Como la entrada a todo género de gentes era libre, fue una confusión, sin poder entrar con orden. La Audiencia se fue a las nueve, y lo mismo hizo después el Cabildo en Coches, la ciudad, la Inquisición, Universidad, Asamblea, y sitiada del Rl. Hospital Gral. Entró primero la Audiencia, y después fue tal la confusión y rebuelta, que entre Inquisición, ciudad y Cabildo, no se puede decir quien llegó primero, por que iban mezclados hasta con clérigos forasteros, y lo mismo iban los demás. Fue el Cabildo con manteo, y bonete. No huvo arenga de nadie. y si solo el que llamava decía tal Comunidad. Cada qual se salía por donde podia, y a pie fueron los canónigos al Pilar donde ya estaba S. I. en la Sacristia esperandolos, para vestirse de Pontifical como se vistio luego que llegaron, y los Canónigos, y clero con capas, y belas, y asi salieron a la puerta principal de la plaza procesionalmente. con Cruz

y Ciriales, y en el atrio de la puerta estaba puesta una mesa con la Cruz y almoada con la calderilla de agua bendita, y S. I. en la imediata Capilla de sn. Juan, sentado con los asistentes un poco antes de llegar los Reyes por no hacer falta, y luego que llegaron salio, y dio a adorar la Cruz a los Reyes, después agua bendita, y despues rocio a Infantes, y los demas con ella, y sin contar nada, porque asi lo previno el Patriarca, qe. lo queria el Rey, se fue al altar mayor, tañendo los dos Organos entretanto, y luego que se llegó, entono S. I. el Te Deum laudamus, y prosiguio la Musica de priesa. En el interior los Canonigos vinieron al Coro a dejar las Capas, y tomar los habitos corales, y se bolvieron al Altar mayor a formar en dos filas, que empezaban bajo de las gradas Presbyterio, y S. I. con los asistentes, y demas del terno estaban de medio lado al lado de la Epistola, y los Reyes en la primera grada con almuadas, y alli el Infante, e Infantas, y los dos Infantes pequeños; y no estuvo el Principe, por haver quedado resfriado en Palacio. No huvo Gremial a la entrada, por que no cabian, y asi cerraba la Procesion S. I. y se le seguian los Reyes, y despues la Familia Rl. Concluido el Te Deum dijo S. I. los versiculos, y oracion, y despues hecho la bendición, y concluida fue tal la bulla, griteria, y confusión, qe. no pudieron ir formados a la sta. Capilla, y los Reyes se salieron siguiendo a S. I. y asistentes por la puertecilla del Presbyterio, y fueron a la sacristia de la sta. Capilla, en donde se desnudó S. I. esperando a esto los Reyes, y después entraron por la puerta de los pies de la sta. Capilla, y fueron a ella dentro del enrrejado, y por unas gradas que habia puestas, subido el Rey, y beso los pies de nra. sra. con mucha devoción, y saco su Rosario, y el mismo lo tocó, y lo mismo hizo la Reyna, besandole tambien la mano, y S. I. le dijo entonces al Rey, que, si gustava S. M. besarle la mano a la virgen, podia saciar su devocion, como la Reyna, y entonces subio otra vez, y se la besó, y lo mismo hicieron las Infantas, y los Infantes por medio de sus Ayos que los llebaban en brazos. S. I. habia reparado en el Altar mayor con cuidado dos o tres veces que alli no estaba el Principe, y advirtiendo el Rey, tendia la vista con curiosidad a la familia Rl. le dijo luego, que se acabo el Te Deum, que parece echava menos al Principe, y que se havia quedado en Palacio por esta resfriado, aunque no era cosa de cuidado. De toda esta función se salio a las doce y media volviendose los Reyes por el mismo camino por donde vinieron, que fue la calle del Pilar, Plaza del Aseo, Cuchilleria, sn. Gil, Coso, etca. y ni en la Igla. ni en las Calles se podia andar de confusión de gentes, y griteria. Antes de las quatro salieron los Reyes solos a los. Martires, y volvieron antes de las cinco. A esta fue S. I. a Palacio, y vio al Principe, médicos, Ayos, y dixeron, que se ternecia para sudar, y que se pondria bueno, si en efecto sa lograse esto, y hecho este cumplido se volvio sin ver a los Reyes, que estaban de B. M. de señoras, y parece salio la orden de suspension de viage por la novedad del Principe".

"La enfermedad del Principe se declaró sarampión, y de ella fueron adoleciendo los tres Infantes, las dos Infantas, y la Reyna, y hasta su convalescencia, estuvieron detenidos en esta ciudad, y el Rey se divertia todas las tardes en la Casa, y despachava las consultas que venian de Madrid de provisiones, asi en lo ecccco. como en lo secular, y tambien dabacurso a la multitud de Memoriales, que le daban en esta Ciudad, asi de quejas, como de peticiones de limosnas, y en efecto en dos ocasiones, remitio a S. I. a mil pesos en cada una para que se distribuiesen a los pobres, prefiriendo con algo mas a las viudas de Militares, Huerfanas, y Parientes que hubiesen servido al Rey; y en las dos ocasiones se hizo reparto por Parroquias a proporcion de la vecindad de ellas con una Carta Circular a los Curas en que se copiaba la orn. y se les advertia tubiesen cuidado de cumplir exactamte. con ella. También quiso el Rey, qce de los ultimos mil pesos se diesen quatrocientos a la Fecetas, Capuchinos, sn. Cayetano, y Agonizantes, y asi se executo todo. Como el Principe por su indisposición no fue con los Reyes, y familia Rl. a visitar a nra. sra. del Pilar, lo hizo solo el 27 de noviembre, y se le recivio lo mismo que a los Reyes en un todo, y por que estos no gustaban de admitir alhaja alguna de valor, ni admitieron mas que los dos mantos de Nra. sra. que les llevaron el Dean, y el Canonigo Pignatelli, se dispuso poner en la mano del niño de nra. sra. una pequeña Imagen de plata, como de valor de 6 o 8 rs. y con licencia del Ayo Duque de Bejar, al besar la mano a nra. sra. el Principe, le dijo si gustaba tomar por devoción aquella pequeña Imagen, la que recivio con gusto, y devoción. También en uno de los días antecedentes en que ya se salia todas las tardes a pasearse, quiso ir al Jardin de S. I. lo que se supo como dos horas antes, y en ellas se procuró poner frutas naturales, y en dulce por los arboles, y habiendose divertido, y tomado algunas, le pidio S. I. mandase a su comitiva al saqueo de las demás, y asi lo mandó, y executaron, y todo lo celebraron los Reyes por la noche.

"En el tiempo de la estancia de la Corte en esta Ciud. fue S. I. todos los días, como a las once, y vio a los enfermos, y supo de las enfermas, volviendose a su casa sin mas diligencia. Por la noche sabia del estado de la salud de todos con recado que embiava al Medico de las Personas Rs. Dn. Mancel Larraga a qn. conocio en Cuenca, estando el Medico en Huete, y algunas pocas noches, que fue a Palacio se encontro con el Rey, al venir de Caza, y siempre le debio particular demostracion de afecto, preguntandole por su salud etc.

"Llegó pues el día de la marcha de la Corte el día 1.º de diciembre de 1759 a cosa de las diez y media de la mañana, y antes fue S. I. al quarto de los Infantes con quienes se entretuvo hasta la marcha, y al salir los Reyes, les besó la mano, y le hicieron demostraciones de afecto, y encargo de que los encomendase a Dios, y con esto se volvio a su Casa, y se acabó la tarea y fatiga de estos cumplimientos. También estuvieron alli todos los Ministros de la Audiencia, el Dean con algunos Canonigos que saco de las residencias, para hacer alli cuerpo, el Corregidor, y Regidores, y muchas personas de distinción, y todos al paso besaron la mano a todas las personas Rs. que fueron a comer y dormir a Maria, y el dia 2 a comer y dormir a Cariñena."

Este primer mes del reinado de Carlos III en España apenas lo citan las obras en varios tomos dedicadas a dicho reinado, como las del Conde Fernán González o Antonio Ferrer del Río, excepción especial de Dávila y Collado, que presenta un resumen muy completo. El catedrático Aramburu dejó una descripción completísima de las galas que vistió la ciudad para recibir a los Reyes, pero es una relación oficial, ampulosa y pesada, que a través de las 396 páginas, quiere expresar el entusiasmo zaragozano en la regia visita (1); es muy semejante al que imprimió el Ayuntamiento barcelonés con el mismo motivo (2). Con razón dice Ferrer del Río que los Reyes prosiguieron camino "conservando agradable memoria del esmero con que le festejaron los zaragozanos" (3).

Aunque noticia de menos interés, aparece aquí, indirectamente, la visita que en 1750 hizo la Infanta María Antonia, desposada con el Duque de Saboya (4).

---

(1) Manuel Vicente Aramburu de la Cruz. Zaragoza festiva en los fieles aplausos de el ingresso y mansión en ella de el Rey Nuestro Señor Don Carlos III. Zaragoza 1760.

(2) Relación obsequiosa le los seis primeros días, en que logró la Monarchia Española su más Augusto Principio, anunciándose a todos los vassallos perpetuo regozijo, y constituyénlose Barcelona un Paraíso con el arribo, desembarco y residencia que hicieron en ella desde los días 17 al 21 de Octubre de 1759. Las Reales Magestades del Rey Nuestro Señor Don Carlos III y de la Reyna Señora Doña María Amalia de Saxonia, con sus Altezas el Prncipe Real, y demás Soberaan Familia; Escrita por orden del muy Ilustre Ayuntamiento de esta Capital. (Sin fecha).

(3) Antonio Ferrer del Río. Historia del reinado de Carlos III en España; pág. 241, tomo I. Madrid, 1856.

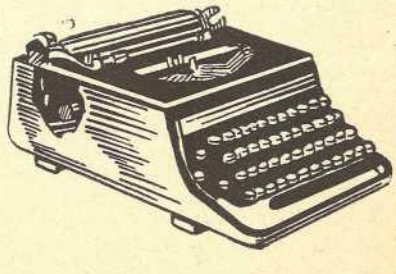
(4) Citado en la página 51 del presente manuscrito, que actualmente se encuentra en la biblioteca particular del turolense Dr. Martín Almagro, catedrático de la Universidad Central.

hispano olivetti

LA GRAN MARCA NACIONAL DE MAQUINAS PARA ESCRIBIR Y SUMAR

Concesionario: Comercial MORALES ROY, S. A.

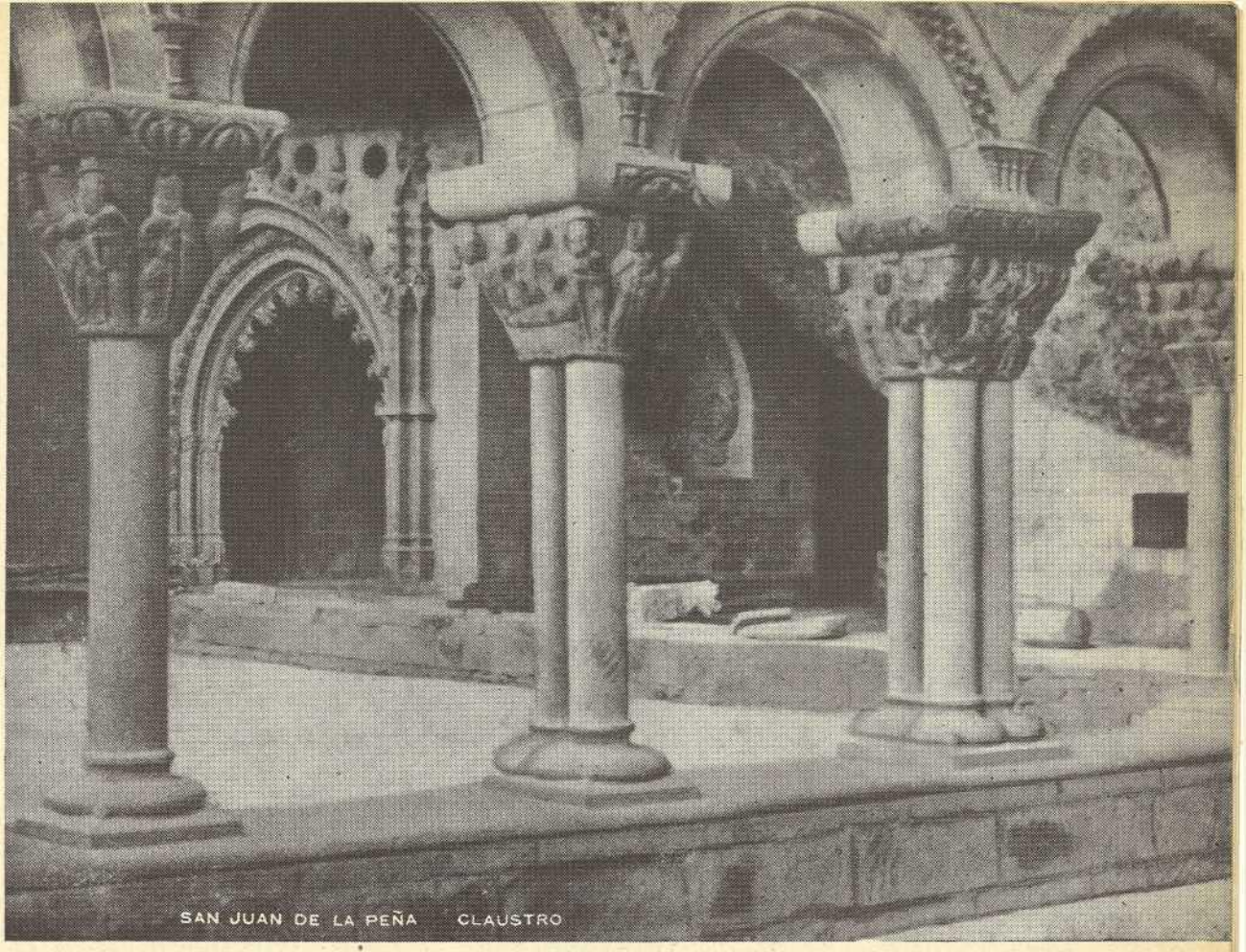
COSTA, 3 — TEL. 25206 — ZARAGOZA



En San Juan de la Peña

*

REUNION DEL PATRONATO Y DE LA HERMANDAD DE CABALLEROS



Claustro del Monasterio de San Juan de la Peña, que durante cerca de tres siglos fue custodio del Sagrado Cáliz de la Cena

EL domingo, 31 de agosto, celebró su fiesta anual la Hermandad de Caballeros de San Juan de la Peña, reuniéndose, asimismo, con dicho motivo, el Patronato del célebre monasterio, cuna de la reconquista aragonesa.

Los actos revistieron gran solemnidad, por la presencia de unos mil excursionistas llegados de Zaragoza, Huesca y Jaca, principalmente. En el Monasterio viejo se celebró una misa rezada por el vicario general de Jaca, señor Aragüés. En lugar preferente se hallaban el Rector magnífico, presidente del Patronato, don Juan Cabrera; el gobernador civil de Huesca, don José Riera; el Hermano Mayor de la Hermandad, doctor Sancho Izquierdo, ex rector de la Universidad; el presidente de la Diputación de Huesca, don Enrique García Ruiz; los alcaldes de Huesca, Jaca y Sabiñánigo, y demás componentes del Patronato y Hermandad.

Seguidamente, en el claustro, el doctor Sancho Izquierdo, en vibrante alocución, se refirió a la celebración, otro tiempo, del Día de Aragón en este lugar, y a la actual reconstructiva. Fue aplaudidísimo y felicitado.

En el Monasterio alto tuvo lugar la reunión de estos organismos. Momentos antes había llegado el excelentísimo y reverendísimo señor doctor don Casimiro Morcillo, en unión del señor obispo de Angers, monseñor Henri Chapouley, en relación con la labor apostólica en América, que preocupa a ambos. En la Junta del Patronato y Hermandad, abierta por el doctor Cabrera, el secretario de obras, señor Lacasa, expuso la extraordinaria ayuda que presta el Patrimonio Forestal del Estado. El gobernador civil de Huesca se refirió en brillantes términos, al propósito de su provincia de que en 1959 venga a estos lugares la gran reliquia del Santo Grial, que deberá ser recibida con la mayor solemnidad espiritual.

A continuación se celebró una comida de hermandad y los excursionistas regresaron a sus residencias tras la emotiva jornada.

* * *

La anunciada visita del Santo Cáliz de la Cena a los lugares aragoneses que fueron su custodio antes de ser trasladado a Valencia, y que el señor gobernador civil de Huesca aludió en su discurso, debe servirnos a los aragoneses de especial satisfacción, pues aparte de que supone una delicada atención del Arzobispo de Valencia, al acceder a la petición que le hicieron el alcalde de Huesca, señor Ponz y el presidente de la Junta del Centenario Laurentino, señor Lacasa, constituye un magno acontecimiento, al que Aragón debe prepararse con la anticipación debida y con todo entusiasmo, a fin de organizar actos cuya solemnidad corresponda a la importancia y a la majestad que rodean la sagrada Reliquia, que el año próximo tendremos ocasión de adorar en nuestro propio solar, como lo hicieron nuestros antepasados.

PROXIMO CENTENARIO

Don Nicasio Mariscal

EN la primera quincena de diciembre se cumplirán los cien años del nacimiento de una personalidad aragonesa que sobresalió por su inteligencia, tacto y actividad. Trabajador infatigable llegó a ocupar puestos de gran prestigio nacional en el campo de la Medicina.

Quizá despertemos recuerdos dormidos y nuestra evocación sirva para ejecutar el tributo que los hombres beneméritos merecen.

Era un aragonés de buena cepa y se enorgullecía en manifestar dónde había nacido.

Fue una gloria de Aragón que bulló en Madrid por su ciencia.

Pero no es nuestro propósito hacer una biografía propia de Diccionario o Enciclopedia. Interesa señalar la fecha y manifestar nuestro homenaje.

Don Nicasio Mariscal y García, médico y pedagogo, nació en Bijuesca, pueblo de la provincia de Zaragoza, el día 14 de diciembre del año 1858.

Hermanó la medicina y la pedagogía y publicó varias obras referentes a la medicina, la escuela y el niño. Alcanzaron fama nacional las siuientes "La educación física", "El trabajo de los niños", "El trabajo escolar", "Ciencia y Filosofía", "La Higiene de las escuelas", "Higiene de las personas que se dedican a los trabajos de la inteligencia", "Fundamento de una higiene de las emociones", "Higiene de la vista en las escuelas", etc.

La que le dio mayor celebridad fué: "Ensayo de una Higiene de la inteligencia". Es una contribución al estudio de las relaciones existentes entre lo físico y lo moral del hombre y manera de aprovechar estas relaciones en beneficio de su salud corporal y mental.

Hay en ella conceptos que deben tenerse en cuenta permanentemente, por ejemplo, el régimen de la vida de cuantos se dedican al trabajo intelectual, las bebidas y alimentos que dan una característica de temperamento; por alentar la precocidad de los niños, censurando el estudio prematuro y no aprobando que comience la enseñanza media a los diez años de edad. Para el niño quiere juego, mucho juego en el campo.

Es un libro que debiera figurar en todas las bibliotecas para ser repasado, frecuentemente, por los intelectuales, seguro de que ejercería buena influencia en los caracteres y actuación.

Don Marcelino Menéndez Pelayo, al comentar este libro, aseguró "que es uno de los mejores libros que se han publicado durante estos últimos tiempos en nuestra patria".

De otro, de "Higiene de la vista en las escuelas", dijo persona muy competente en materia pedagógica, don Rufino Blanco, en su "Bibliografía Pedagógica", lo siguiente: "La competencia del autor en materia de higiene, su vasta cultura y su afición a los estudios pedagógicos hacen interesante este libro para cuantos estudian los problemas de educación y enseñanza".

Y por nuestra parte queda cumplido el compromiso moral de aragonés.

GREGORIO SIERRA MONJE

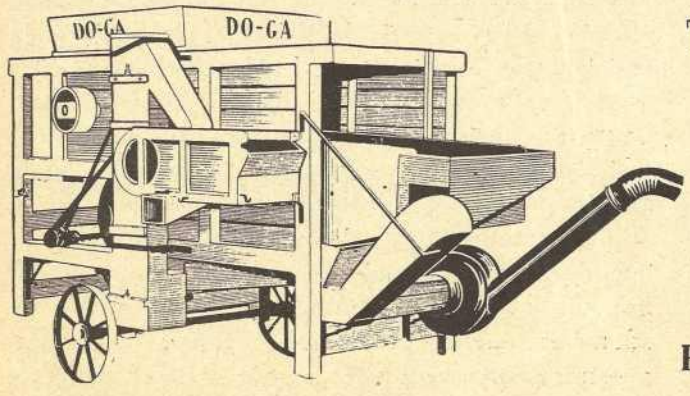
Una delegación del SIPA en Rosario de Santa Fé (Argentina)

Existe en Rosario de Santa Fe (Argentina) un numeroso grupo de aragoneses y simpatizantes con nuestras región que desean estar mas en contacto con nosotros. A este efecto en reciente visita de nuestro presidente, cambió impresiones con varias de estas personas entre las que recordamos a don Manuel Abizanda Broto, cronista oficial que fue de nuestra ciudad y señora, don Francisco Valero y señora, don Joaquín Alfonso, al que rindieron recientemente un homenaje por su destacada actuación; la familia Añaños Cativiela y Palomares.

Don Bondesio Valencia que hizo sus estudios en la facultad de Medicina de Zaragoza, don Raúl Barcelone, don Salvador Bononue entusiasta filatélico, familia Conti, matrimonio Madariaga atentos hoteleros, los de Maravella y doña Nieves Temiño.

Todo lo cual ha llevado a la conclusión de nombrar delegada del SIPA en Rosario de Santa Fe a doña María Jesús Abizanda de Valero que dadas sus numerosas y excelentes relaciones en Rosario, hará una fructífera labor en beneficio de nuestro querido Aragón.

SIPA



Tractores - Maquinaria Agrícola

Finanzauto, S. A.

Plaza de Nuestra Señora del Pilar, 18, Zaragoza

Jaca, ciudad ideal para el turismo

La antiquísima ciudad de Jaca, rodeada por las ingentes montañas pirenaicas por el norte y por los ondulantes montes que la protejen por el sur, es conocida desde muy antiguo por las inmejorables condiciones que posee para el veraneo, pues además de sus excelentes condiciones higiénicas es un centro ideal para realizar excursiones en las que puede visitarse lugares tan sugestivos e interesantes como el monasterio de San Juan de la Peña; Canfranc y su magnífica estación internacional; el valle de Tena y el incomparable Balneario de Panticosa; los pintorescos valles de Hecho y Ansó; el Parque Nacional de Ordesa; la selva de Oza...

Pero en estos últimos tiempos ha adquirido Jaca el rango de ciudad turística y cada año es mayor el número de turistas que bien en forma aislada o bien en grupos numerosos la visitan, o, con el fin de pasar unos días en ella y visitar sus lugares históricos o sus amenos alrededores o también de paso para otros lugares la eligen como etapa para descansar algunas horas y comer en los diversos hoteles y restaurantes con que cuenta, todos muy bien atendidos.

A este propósito, escribíía no ha mucho en "El Pirineo Aragonés" el activo y entusiasta alcalde de Jaca, don Juan Lacasa Lacasa:

"En el presente 1958 influye poderosamente en nuestro Turismo y tráfico fronterizo el gran hecho del Centenario de Lourdes. En cierto grado también la Exposición de Bruselas. La vía de Canfranc se hace habitual para las Agencias y el Turismo general. Dejamos de ser el desconocido de un misterioso Pirineo recóndito, cerciorándose autobuses y coches pequeños de que la subida desde el Ebro al Somport, para bajar a la llanada de Pau, en la vía Zaragoza - Huesca - Bailo - Jaca - Canfranc, es de las más espectaculares. Se juntan y empastan las referencias ferroviarias del clásico Canfranc con las mucho más modernas de la nieve de Candanchú y ese paso cómodo a Lourdes. Parece ser que el viernes 11 de julio actual se alcanzó una máxima de tráfico fronterizo de tal Canfranc, con unos 8.400 viajeros en ambas direcciones, que utilizando 70 autobuses, dos trenes especiales e innumerables coches, constituyeron un exponente concreto de nuestras posibilidades de tránsito".

"Estas semanas del verano represetan siempre el momento de mayor optimismo local y también el de concreción de ideas y proyectos, que luego se traducen en realidades. El aspecto de la ciudad, con todos los Hoteles llenos y con las calles y carreteras inundadas de turismos nacionales y extranjeros, nos obliga a una continua superación. Hemos dejado de ser una pequeña ciudad, grata a nosotros, pero desconocida en muchas partes, y estamos alcanzando madurez turística y veraniega. De nosotros, más qut de nadie, depende el que siga un continuo progreso y beneficio espiritual y material".

* * *

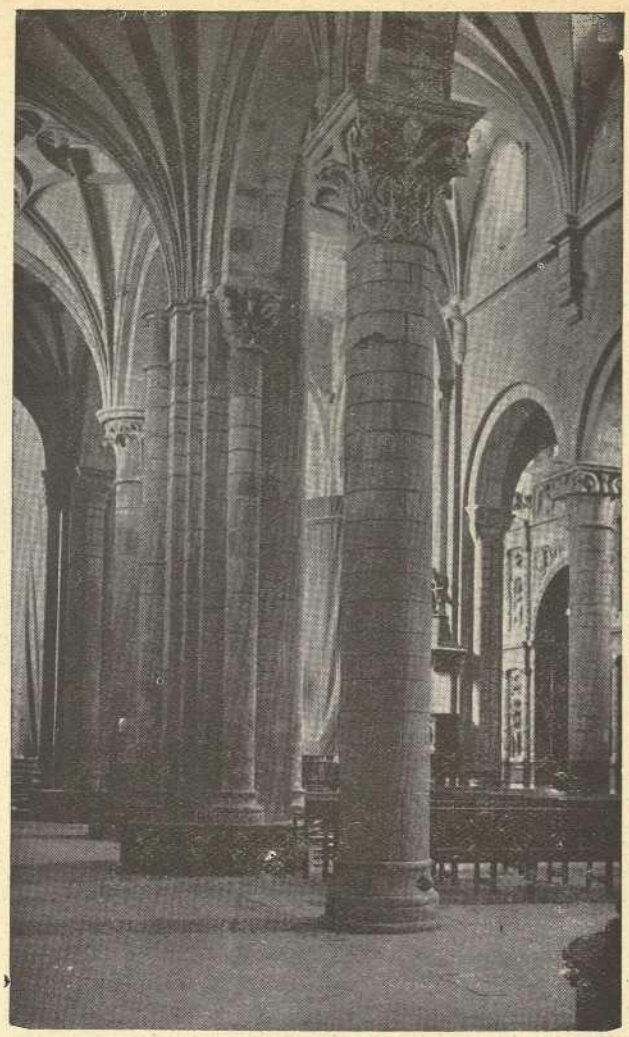
A este resurgimiento turístico de Jaca ha contribuído grandemente la acertada labor de las Oficinas de Información de la dirección de Turismo en Canfranc y Jaca y el Sindicato de Iniciativa de Jaca, que en plansible emulación divulgan con acierto las bellezas naturales y los lugares históricos de esta parte del Pirineo.

Las mencionadas oficinas de la Dirección de Turismo publicaron el año pasado dos magníficos plegables, uno dedicado a los valles de Canfranc y de Tena y otro al Monasterio de San Juan de la Peña, que han sido recibidos con el mayor agrado y han contribuído a incrementar en gran manera la afluencia de turistas a aquellos incomparables parjes.

Por si esto fuera poco, la Caja General de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja, cuyo director general, don José Sinués siente gran predilección por Jaca, acaba de editar dos estupendos plegables en huecograbado sobre Jaca y el Pirineo y San Juan de la Peña, que, además de un gran utilidad contribuyen a divulgar las bellezas de estos valles.

El plegable referente a Jaca y al Pirineo Central contiene artísticas y bien seleccionadas fotografías de nuestra Catedral y paisajes jaqueses, y otros varios sobre motivos de San Juan de la Peña, Santa Cruz de la Serós, Hecho y Ansó, Loarre, Candanchú y valles de Tena y Ordesa, mas un gráfico con los dasplazamientos que desde Jaca pueden hacerse a los pueblos y valles más importantes del Pirineo Central.

El de San Juan de la Peña está dedicado íntegramente a la descripción, sobre todo gráfica, de este "Real Sitio Nacional", con escogidas fotografías de los Monasterios bajo y alto y otras de la Hospedería instalada en dicho bello lugar por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza.



Una vista de la magnífica Catedral de Jaca

Como aragoneses nos congratulamos de este auge turístico a que ha llegado Jaca, como deseamos el mayor progreso y florecimiento a las restantes ciudades de Aragón.

CONCURSO EXPOSICION DE FOTOGRAFIAS TURISTICAS

Un rotundo éxito ha constituído el Concurso exposición de fotografías turísticas convocado para este año por el Centro de Iniciativa y Turismo de Jaca, fallado a finales del mes de agosto.

El Jurado, compuesto por los profesores de la Universidad de Verano doctores don José María Lacarra de Miguel, don Antonio Muñoz Casayús y don Tomás Buesa Oliver, en calidad de presidente, vocal y secretario respectivamente, ha tenido un trabajo de selección francamente difícil, que han resuelto con singular acierto. Los trabajos premiados son de verdadera calidad fotográfica, habiéndose tenido en cuenta las dificultades técnicas que para su ejecución se presentaron.

Los premios han sido otorgados del siguiente modo:

Premio de Honor: Título: Monte Negro, (Panticosa). Autor: don Antonio Villacampa.

Primer Premio: Título: Valle de Gistain. Autor: don Antonio González Sicilia.

Segundo Premio: Título: Vuelta de Misa Mayor. Autor: don Mariano Gállego Roselló.

Tercer Premio: Título: Ventisca, (Benasque). Autor: don Vicente Bellosta López.

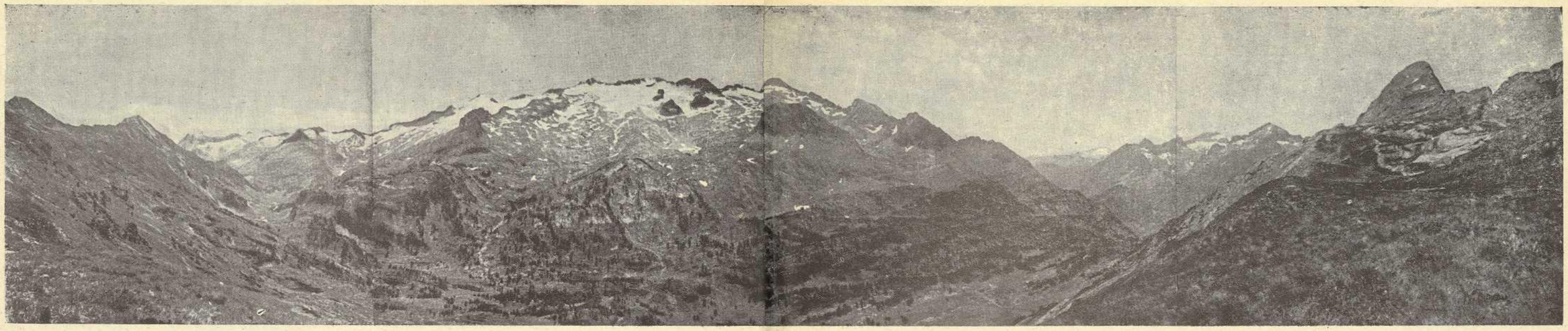
Cuarto Premio: Título: Pirineo, (Jaca). Autor: don Joaquín Trens Bielsa.

Quinto Premio: Título: Primavera. Autor: don Andrés Morellón Arteta.

Premio Especial. A la mejor colección. Autor: don Vicente Bellosta López.

Premio Universidad de Verano de Jaca. Título: Amanecer en el Lago: Autor: don Jaime Jorba Aulés.

La calidad de este certamen es promesa elocuente de que en años sucesivos llegue a tener, no solo renombre regional sino en toda la zona del Pirineo Hispánico, como lo demuestra el hecho de que hayan concurrido incluso dos expositores catalanes.



Esta magnífica vista del Pirineo aragonés, cuyo cliché ofrecemos gracias a la amabilidad de «El Cruzado Aragonés», nos presenta el sector más agreste de dicha cordillera, con sus imponentes macizos de la Maladeta o Montes Malditos y el Aneto, punto culminante de la cadena montañosa.

Aniversario de la entronización de la Virgen del Pilar en el Aneto

EL Refugio de la Renclusa se hallaba totalmente abarrotado de montañeros el día 15 de agosto por la noche. Aparte del lleno absoluto habitual, formado casi siempre por montañeros franceses y españoles, que diariamente, durante el verano, lo utilizan como lugar de llegada y partida de emocionantes travesías y ascensiones, aparte de este lleno absoluto, como decía, el día 15 recibió cerca de 40 montañeros aragoneses, dispuestos a ascender al Aneto al día siguiente, para conmemorar el segundo aniversario de la entronización de la Virgen del Pilar en aquel Pico. Se llenó todo: el Refugio guardado, el libre, y hasta las cinco tiendas que se montaron en la explanada herbosa de las inmediaciones.

Un fuerte chubasco, muy prolongado, fue acogido con no disimulada expectación, dada la pertinaz sequía que padecen estas comarcas. Pronto las goteras hicieron su aparición en el Refugio libre, y en la oscuridad se oyeron protestas de alguien que, acostado en las duras tablas, las recibía en su mismísimo rostro.

El día 16, desde las cinco y media de la madrugada, los grupos empezaron a salir hacia la cumbre. Nada bueno presagiaba un denso nubarrón que envolvía la Maladeta. La marcha, en las dos primeras horas, hasta el Portillón superior, se hace monótona y fatigosa.

Desde el Portillón superior la excursión cambia de aspecto, a la vista del extenso glaciar y Pico Aneto, al fondo. Se divisa perfectamente, también, la cresta del Medio, con los picos Coronas, Medio, Astorg y Maldito.

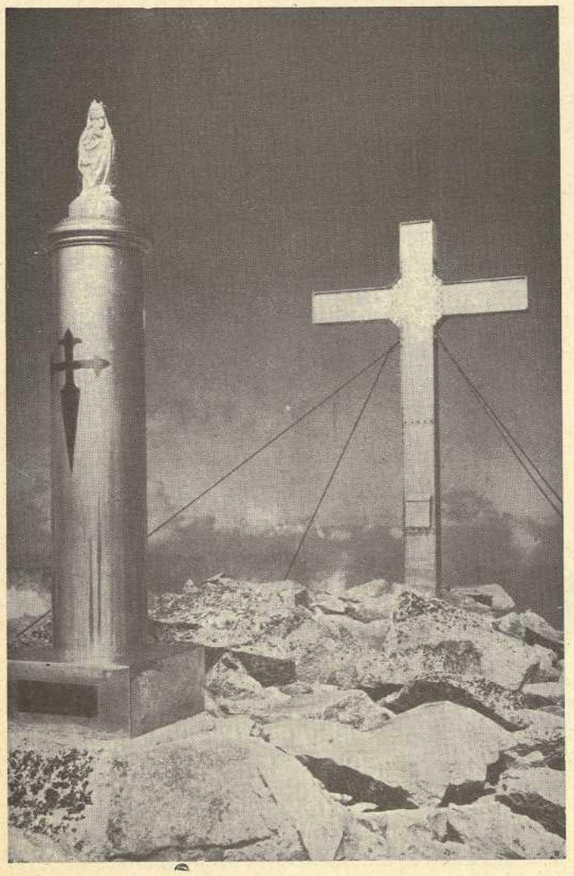
No fue fácil la marcha por el glaciar; la falta de nieve en su parte baja, obligó a bordearlo por la roca hasta unos 300 ó 400 metros del Collado Maldito. Giraban entonces las cordadas hacia el SE. y seguían paralelas, cerca de la rimaya, a la cresta del Medio, agreste, descompuesta y calcinada por las descargas eléctricas. No hallaron dificultad en este recorrido, ni tampoco en la empinada pendiente, con nieve semihelada, que desde el Cuello de Coronas conduce hacia la cima, y ni siquiera en el Paso de Mahoma, que fue transitado por todos con una serenidad admirable.

De pronto, ya en la cumbre, a 3.404 metros de altitud, bajo la gran Cruz de aluminio colocada por el Centro Excursionista de Cataluña el 12 de agosto de 1951, y ante la bella imagen de la Virgen del Pilar, depositada allí por los montañeros aragoneses el 14 de agosto de 1956.

56 montañeros, pertenecientes al C. E. de C.; Regimiento de "Montañeros de Aragón", de Zaragoza y Barbastro; "Peña Sport", de la Sociedad Mercantil y Artesana, de Barbastro; italianos, franceses, holandeses, etc., hicieron la emotiva visita a nuestra Patrona en el altar más elevado que posee sobre la tierra.

Ante la amenaza de un frente nuboso que avanzaba lentamente, pegado a la cresta y Pico de Vallivierna, situados al Sur, las cámaras fotográficas y los tomavistas hicieron su trabajo con toda celeridad. Blanco constante de los "disparos" fue la niña María del Pilar Brufau, de 11 años de edad, todo valor, fortaleza y simpatía.

El regreso fue rápido y normal hasta la Renclusa. Algunos montañeros aún tuvieron la humorada de ascender el Pico de la Renclusa (2.800 metros), siguiendo la cresta de los Portillones, desde el superior.



La imagen de la Virgen del Pilar entronizada sobre la cima del Aneto

El día 17, los montañeros realizaron el viaje de regreso felizmente, si bien una montañera, de probada capacidad y resistencia, y escaladora por añadidura, la señorita Pilarín Herrero, regresó enferma, afectada, probablemente, de un fuerte enfriamiento, lo que le produjo un estado alarmante de extenuación. El Aneto también acostumbra a dar sus zarpazos.

El presidente de la Delegación de "Montañeros de Aragón", de Barbastro.

MIGUEL LACOMA.

★

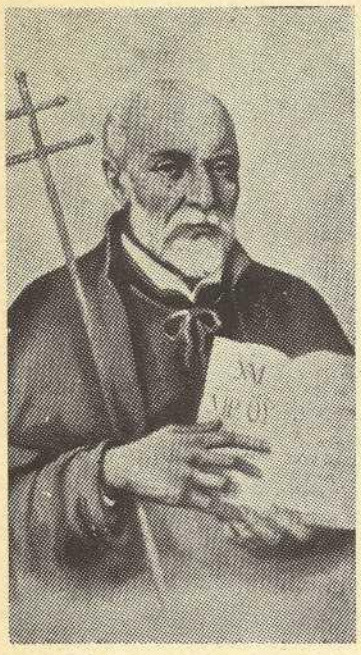
DATOS RETROSPECTIVOS

El 20 de julio de 1842, el conde Albert de Franqueville y el joven oficial ruso Platón de Tchiatcheff llegaron a la cima del Aneto, punto culminante de este incomparable macizo montañoso, que tan magistralmente recoge la fotografía panorámica que antecede.

Fueron los personajes aludidos, los primeros montañeros que consiguieron alcanzar la cumbre bravía. Desde entonces, se han repetido las ascensiones hasta la saciedad. Hoy, los escaladores buscan afanosamente de las vías más difíciles, las erizadas de mayores osbtáculos; pero, de vez en cuando, estos hombres van pagando con su vida la temeridad valiente, a que les impulsa su corazón joven, sediento de emociones.

El Aneto, máxima altura entre los Alpes y Sierra Nevada, posee en su cima el altar más elevado que sobre la tierra pueda tener nuestra Patrona, la Santísima Virgen del Pilar.

ARAGON Y LA PEDAGOGIA



San José de Calasanz, ilustre aragonés, fundador de la Escuela Pía

LA conmemoración anual de las glorias calasancias, a no dudarlo, debe revestir este año singular relieve, por cuanto acaba de descubrirse su partida de bautismo y de comprobarse que, con exactitud, el año de su nacimiento fue el de 1558, por lo cual concurre en el presente, y no en ninguno de los anteriores, según todos creíamos, el IV centenraio de su nacimiento (para detalles, véase "Revista Calasancia", núm. 12). De ahí que, en paralelismo con el artículo que por estas fechas, el pasado año, publiqué con este motivo, recogiendo los elogios de San José de Calasanz a los catalanes y bajo el epígrafe "Loores a Cataluña", me propongo hoy glosar las raíces aragonesas de nuestro santo.

Con toda justicia, en virtud, tiene merecido el aragonés, frente a los habitantes de las diversas regiones hispanas, la doble atribución de honradez y sinceridad. Sinceros y honrados son, ante todo, los baturros, según la creencia popular, lo cual acaso sea lo que les dota de temperamento algo aristado y poco cortés, que impele a rememorar la etimología helena del concepto de ética, que antes de significar disciplina explicativa y normativa de las costumbres, denotó algo mucho más incomplejo: regulación del establo, entendido como morada frecuentada por los primitivos pueblos pastores del archipiélago griego.

Sinceridad, honradez, aristamiento: he aquí el tríptico conceptual que tal vez mejor exprese la hondura caracterológica aragonesa, una de cuyas cumbres cuspidales es la ocupada por San José de Calasanz, cuya personalidad de pedagogo viene a fusionar tales perfilamientos, dado que el genuino pedagogo debe ser intelectualmente sincero, y moralmente honrado, y vitalmente —para conseguir la indispensable eficiencia— aristado o enérgico.

Por cierto que, en la pedagogía calasancia, a fuerza de encomiar sus aspectos didácticos, se han olvidado otros muchos, sobre todo los éticos y los estéticos. Sin embargo, no hay educación integral auténtica sin los correspondientes capítulos formativos ora de la conducta ora de la sensibilidad. Acerca de la trascendencia que la educación estética reviste en el seno de toda pedagogía, y especialmente en el de la calasancia, me he ocupado del eticismo de esta pedagogía —corolario casi obligado en todo sistema educativo sigilado por motivaciones espirituales— bastarán breves palabras acto seguido.

Pasando a detener la atención en torno de la noción del gozo, resaltemos con todo vigor que, a diferencia de la mundana alegría, el gozo auténtico deriva del amor de caridad, del cual viene a ser acto o efecto. Concretándonos a José de Calasanz, nos consta obstáculos que se opusieron a sus intenciones, jamás se dejó dominar por el abatimiento, antes por el contrario, con iniciativas siempre crecientes, supo hacer frente a las más arduas dificultades. Sobre este particular, los biógrafos de nuestro santo se explican sin discrepancias y rotundamente, al asegurar que menospreciaba la vanagloria y cifraba todo su gozo en el cumplimiento de la misión que Dios le había adjudicado en este mundo el popularizar la instrucción hasta hacerla accesible á las capas más inferiores de la sociedad, que son ciertamente las que más necesitan de sus consuelos, aunque sin olvidar que los trabajos educativos deben orientarse al incremento de la piedad, con lo cual se destaca acentuadamente, según ocurre en el lema escolapio "piedad y letras", la importancia solidaria de los valores éticos y pedagógicos.

FERMÍN DE URDANETA.

GRANDES ALMACENES DE TEJIDOS

Las Nuevas Sederías

SECCIONES:

Novedades - Camisería - Alfombras - Pañería - Algodones - Tapicería - Mantas - Mantillas - Gabardinas

Géneros blancos - Géneros de Punto

PRIMER PREMIO DEL CONCURSO DE ESCAPARATES FIESTAS DEL PILAR

El mejor reclamo de una casa comercial es verla siempre llena de compradores

CENTRAL: Don Alfonso I, 26 y 28 - ZARAGOZA

SUCURSAL DE TUDELA: Gaztambide, 6

SUCURSAL DE CALATAYUD: Dicenta, 4

FERIA OFICIAL Y NACIONAL DE MUESTRAS

Carácter hispano-francés del Certamen

ESTE año celebra su XVIII reunión la Feria Oficial y Nacional de Muestras de Zaragoza, que desde su fundación viene siendo el exponente más completo de la producción española, ya que en ella se hallan representadas la industria, la artesanía y las artes prácticas de todas las provincias de España.

Este año, a juzgar por el número de demandas de "stands" que la Feria ha recibido, el certamen revestirá extraordinario interés, por el número de nonovedades que se anuncia concurrirán, muchos de ellos debidas a inventores españoles. Por su parte, algunas regiones tienen el propósito de mostrarnos en el recinto ferial un verdadero alarde de su producción. Así, por ejemplo, los industriales y comerciantes de la región catalana se disponen a hacer un gran esfuerzo, para demostrar a toda España y a cuantos extranjeros visiten Zaragoza, los notabilísimos adelantos que, en todo orden ha logrado nuestra Patria, tanto en lo que se refiere al confort doméstico como a los medios de transporte: automóviles utilitarios, motocicletas y triciclos de transportes.

Por otra parte, el certamen de este año ofrece el singular interés de que, con motivo de la celebración del CL Centenario de los Sitios de Zaragoza, se le ha dado carácter hispano-francés y el llamamiento hecho por el Comité y la Dirección general de la Feria a los industriales del mediodía de Francia, éstos han respondido con el máximo entusiasmo y son innumerosas las industrias del vecino país que concurren, por lo que es de esperar que la Exposición Hispano-Francesa, que será instalada en el magnífico pabellón que ha sido construído para ampliación del recinto ferial, aparte de ser importante exponente de las manufacturas y las artes francesas, constituirá, asimismo, una elocuente manifestación de la fraternidad que existe entre Aragón y el Mediodía de Francia, a la que vienen contribuyendo hace años esos excelentes amigos con que contamos en sus principales ciudades.

CONCURSO PARA ELEGIR CARTELES DE LA FERIA

La Feria Oficial y Nacional de Muestras en Zaragoza, convoca un concurso entre artistas para elegir los bocetos de carteles anunciadores de dicha Feria para el año 1959 y siguientes que, a juicio del Jurado que se designe, reúna las condiciones más adecuadas al fin que se destina.

Las bases del concurso son las siguientes:

1.ª Podrán presentar bocetos a este concurso todos los artistas de nacionalidad española, sea cualquiera el lugar de su residencia.

2.ª Los bocetos expresarán, de manera sintética, la idea que, en caso de ser elegidos, habrá de desenvolver el autor en un cartel definitivo que se reproducirá litográficamente.

La silueta de la torre ferial jalona una de las más bellas avenidas zaragozanas

3.ª La Feria abonará al autor del boceto elegido, además del premio correspondiente al boceto, el importe del cartel definitivo, que se fijará de acuerdo entre la Feria y el artista, debiendo presentarse la obra definitiva en el plazo que la Feria señale.

4.ª El tamaño de los bocetos será el de 49 centímetros de alto por 31 de ancho, sin márgenes.

5.ª Los artistas quedarán en absoluta libertad para elegir el procedimiento que prefieran en la confección de los bocetos pero no excederán de seis las tintas empleadas en ellos.

6.ª Se concederá para los bocetos un premio de 3.500 pesetas, otro de 2.000 y otro de 1.000 pesetas.

7.ª Los bocetos premiados quedarán propiedad de la Feria y ésta podrá elegir cualquiera de ellos, independientemente del premio que les haya correspondido, para encargar a su autor la confección del cartel definitivo en el tamaño acostumbrado.

8.ª El plazo para la presentación de los bocetos en el Palacio de la Feria, finará el día 25 de septiembre próximo, a las siete de la tarde.

9.ª La Feria se reserva el derecho de declarar desierto el concurso y el de adquirir más bocetos que los premiados, concertando directamente con sus autores el premio a satisfacer por ellos.

10. La Feria, con los bocetos que se presenten al concurso, presentará una exposición al público en el propio recinto de la Feria y durante la celebración del XXII Certamen, del 2 al 19 de octubre próximo.

11. La plica, con el lema, nombre y dirección del autor se entregará en sobre cerrado y lacrado.

Fernando Bellostas

PELETERIA
BOLSOS
BISUTERIA

TELÉFONO 23098
D. ALFONSO I, NUM. 25
ZARAGOZA

La villa de Ansó, que con la nueva carretera tiene comunicación directa con el valle ...l Roncal

Las rutas del Pirineo

COMO es sabido, una de las causas que entorpecen en parte la expansión turística por el Pirineo es la escasez de comunicaciones en algunos lugares, que es imposible visitar y por lo tanto, admirar sus bellezas.

La prensa diaria ha publicado la noticia de un nuevo proyecto para la construcción de una carretera que una el valle de Ordesa con el circo de Gavarnie, en Francia, ha sido estudiado en las poblaciones francesas de Luz y Lourdes, en unas reuniones en que han participado autoridades y técnicos franceses y españoles, presididos por el gobernador civil de Huesca y el subprefecto de Tarbes.

Se proyecta construir la carretera mediante financiación privada de ambos valles, abriendo un túnel de seis kilómetros que pasaría por Cotatuero, bajo las famosas clavijas, hasta el circo de Gavarnie o sus inmediaciones. También se sugiere el interés de instalar un teleférico a las grutas de Cauteret.

Con la construcción de estas carreteras que enlacen directamente la provincia con tres puntos clave del turismo internacional en Francia, Huesca, y por consiguiente España, se beneficiaría de las ventajas de tres importantes pasos transpirenaicos internacionales.

* * *

También hemos leído con satisfacción otra noticia, que dice que han sido abiertas a la circulación las nuevas carreteras al valle de Ansó y alto del valle de Salazar. Con estas nuevas vías se da fin al histórico aislamiento de aquellas importantes zonas de la provincia, incorporando esta comarca pirenaica al nuevo movimiento económico. El valle del Roncal dará ahora pasos importantes en la explotación e industrialización de sus riquezas naturales.

La nueva carretera entre el valle del Roncal y Ansó es uno de los tramos de la ruta pirenaica pendiente de construcción. Ahora sólo falta el otro tramo, Aragüés del Puerto - Aisa - Jaca, que una vez haya sido construído, podrá decirse que están completas las comunicaciones entre los diversos valles pirenaicos, otro factor muy importante para el fomento del turismo.

* * *

Finalmente, en los últimos días de agosto se ha celebrado en el Gobierno civil de Huesca una reunión que estuvo presidida por el gobernador, don José Riera Aisa, y a la que asistieron los señores presidente de la Diputación y jefe del Distrito Forestal, señor García Ruiz; el subjefe provincial del Movimiento, señor Arós, y representaciones de los pueblos de Aragüés del Puerto, Aisa y Jaca, ha tenido indudable importancia.

Motivaba la reunión de referencia un propósito que encierra el mayor interés y que cuando la exigencia en el esfuerzo sea grande, ha de procurarse por todos los medios llevarlo a la realidad.

Se trata de ir a la construcción de una carretera que una Aragüés del Puerto con Aisa, por Jaca. Con ello, teniendo en cuenta que ya se ha establecido el enlace entre Aisa y Borau por la pista forestal que quedó inaugurada el día 18 de julio último y este último con la carretera general a Francia, a la altura de Castiello de Jaca, quedaría hecha la comunicación entre los Valles de Aisa y de Canfranc. Esto representaría disfrutar de las ventajas de una vía transversal en una zona de riqueza maderera importante y que tiene condiciones para motivar abundante afluencia de turistas.

Por el señor gobernador civil se puso de relieve la gran importancia que tiene cuanto se haga para lograr la apertura de vías de comunicación que permitan la explotación de la riqueza y la intensificación del turismo.

Para tratar de este mismo asunto se celebrará otra reunión en el mismo valle, con asistencia de las mismas representaciones.

PHOTOS

FOTO - CINE - RADIO

TODO PARA EL AFICIONADO

ALFONSO NUM. 7 -- Teléfono 27522

COYNE

FOTOGRAFO

ALFONSO, NUM. 12 - Teléfono 25900

Institución "Fernando el Católico"

XII PLENO DEL COLEGIO DE ARAGON EN CALATAYUD

La Institución "Fernando el Católico" se encuentra preparando con especial atención la organización del XII Pleno del Colegio de Aragón que ha de celebrarse con motivo del Centenario de Baltasar Gracián, figura universal de las Letras españolas, en la Ciudad de Calatayud en el próximo mes de diciembre.

Los Plenos del Colegio, uno de los actos más solemnes que se viven anualmente en Aragón, han venido realizándose en los dos años pasados en las provincias hermanas. Teruel primero y Huesca después, recibieron a los ilustres visitantes y vivieron con ellos las emotivas jornadas que brindan la presencia de estos aragoneses que permanecen alejados de su tierra por su destacada posición en la vida nacional.

Rindiendo homenaje a Baltasar Gracián vuelve el Colegio, en su XII Pleno, a reunirse en la Provincia de Zaragoza al efecto de cerrar los actos del Centenario de Gracián con toda solemnidad y brillantez.

El Colegio celebrará en Calatayud la ya tradicional sesión conjunta con las Corporaciones de Huesca, Teruel y Zaragoza, Instituto de Estudios Oscenses, Instituto de Estudios Turolenses, Institución "Fernando el Católico" y sus filiales en Barcelona, Valencia, Bilbao, Caspe y el Centro de Estudios Bilbilitanos, tratándose de problemas comunes de las tres provincias de Aragón.

La gentil invitación del Excmo. Ayuntamiento de Calatayud se hará efectiva el día 6 de diciembre con la recepción por la Ciudad de los miembros del Colegio de Aragón y autoridades, teniendo lugar a continuación un acto religioso en Santa María la Mayor. La sesión conmemorativa estará a cargo del Excelentísimo señor don José Ibáñez Martín, Embajador de España en Portugal y Presidente de Honor del Colegio. Por la tarde se estudiarán los diferentes asuntos incluídos en el orden de la mencionada sesión conjunta. Terminará el día con un concierto o recital en honor de los asistentes.

El día 7 se dedicará a efectuar una excursión a Belmonte y Daroca.

NUEVAS PUBLICACIONES

La Institución ha publicado recientemente las siguientes obras:

El tiempo. 311 págs., 1 foto, 4.º mayor, 125 ptas. Recoge los trabajos presentados en la Primera Reunión a Aproximación Filosófica - Científica, que convocada por la Institución sobre el tema fundamental: "El Tiempo", se desarrolló con gran éxito del 3 al 10 de noviembre del pasado año, sus Ponencias y comunicaciones que se integran en un volumen de excepcional interés y valor universal y que ha de interesar sobremanera a todos los hombres de ciencia, escritores y pensadores, así como aquellas personas atentas siempre en obtener una cultura amplia y viva.

Aragón en Azorín. Primer volumen de la Colección "Gracián". 300 págs. 61 x 68, 100 pesetas.

Azorín merecía este libro. El escritor más claro y nuevo en nuestro tiempo ha sentido siempre una predilección por Aragón, sus hombres, paisajes y cosas. Aragón desde hace muchos años se encontraba en deuda con él. La Institucin "Fernando el Católico" desea cumplir, aunque sea a medias, con el escritor levantino, tan castellano y tan fraternal para todo lo aragonés y para ello ha editado esta Analogía de textos azorinianos que Luis Horno Liria ha hecho.

Antología a fondo, en la que aparecen los motivos más característicos y delimitadores de Aragón: El Ebro, comidas, trajes, los moriscos, Cervantes, imprentas de Zaragoza, costumbres, jardines, prensa aragonesa, actores aragoneses, Fernando el Católico Germana de Foix, Fray Jerónimo de San José, Bartolomé Leonardo de Argensola, Gracián, Lastanosa, Luzán, Andrés Piquer, Goya, Mor de Fuentes, Gerónimo Borao, Cavia, Dicenta, Eusebio Blasco, Luis Royo Villanova, Cajal, Costa, José M.ª Mateu, etc.

Por la inteligente selección de textos, la claridad y luminosidad de la proca de Azorín y la referencia constante que de Aragón hay en esta obra, la hacen imprescindible para todas aquellas personas de buen gusto literario, amantes de la obra de Azorín, y para quienes deseen deleitarse con un castellano cincelado en el más depurado de los estilos.

El valle medio y bajo del Arba, de Manuel Ferrer Regales, 151 págs. con grabados 12 mapas y gráficos. 4.º menos, 35 ptas.

Es un completísimo estudio geográfico-económico y humano de la Comarca de Tauste, Ejea de los Caballeros, Biota y Sádaba editado en colaboración con la Sección de Geografía de la Universidad de Zaragoza y en ella se encuentra un estudio concienzudo y de gran interés de la tierra y el suelo, el clima, la evolución demográfica, el secano, el regadío, la ganadería de las Cinco Villas, granero de España y de Aragón.

Es una obra, bien informada, científica y divulgadora que estudia las condiciones físicas de la vida regional, los antecedentes de su organización actual, etapas finales de la revolución agrícola, la vida regional actual y las consecuencias del Plan Aragón.

II REUNION DE APROXIMACION FILOSOFICO CIENTIFICA SOBRE: "EL ESPACIO"

La Institución ha convocado para los días del 2 al 9 de noviembre la II Reunión de Aproximación Filosófico-Científica que tratará del tema fundamental "El espacio", y que como la primera ha de reunir en nuestra Ciudad a gran número de especialistas, habiéndose ofrecido ya, cerca de un centenar de comunicaciones; más aquellas que deseen presentarse en la Reunión serán recibidas hasta el día 15 del próximo mes de octubre, teniendo que ir acompañada cada comunicación de un resumen escrito a máquina y doble espacio que no deberá exceder de tres cuartillas.

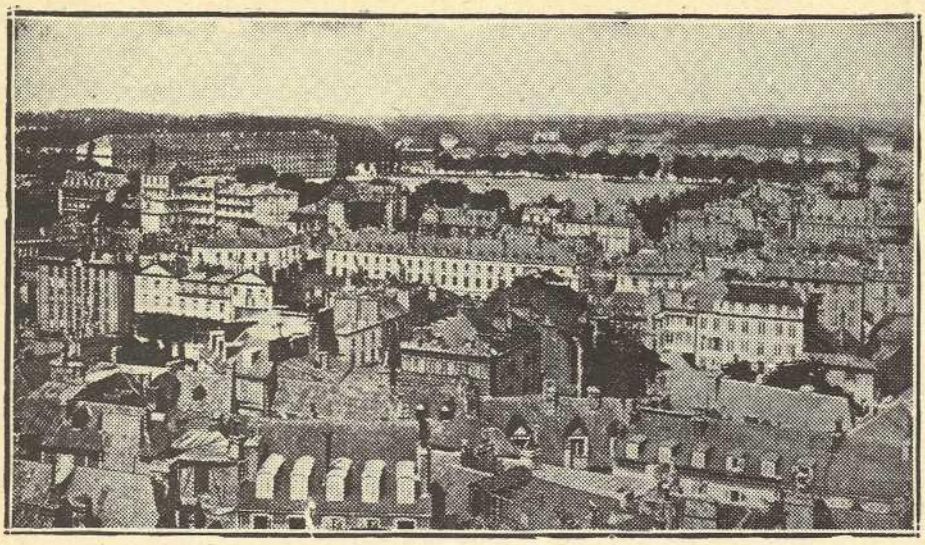
Para toda clase de informes complementarios, inscripción de congresistas, suscripción de publicaciones y presentación de comunicaciones, los interesados deberán dirigirse al señor Secretario de la Comisión Ejecutiva, doctor don Antonio Ara, Institución "Fernando el Católico", Plaza de España, 2, Excelentísima Diputación Provincial, teléfonos 29652 y 21880.

Gestoría:

ANDRES MIR BONET

Calle Santa Isabel, 14-16
Teléfono 26314
ZARAGOZA

Derechos Reales
Declaraciones de Herederos
Testamentarias
Reclamaciones a Ferrocarriles
Documentaciones
Seguros Generales



Una vista de la bella ciudad francesa le Pau

Oficina de Turismo española en Pau

EN el Boletín de la Cámara de Comercio de Pau, leímos no ha mucho la noticia de que la Dirección de Turismo de España, en colaboración con la Cámara de Comercio Franco-Española ha abierto en la villa de Pau, instalada en los pabellones de aquella Cámara de Comercio, calle de Louis Barthou, número 21, una Oficina de Turismo.

Para dirigir dicha oficina fue designado el alto funcionario de la Dirección General de Turismo, don Manuel Iñigo, ilustre zaragozano, querido amigo nuestro, que ha dirigido la instalación con sumo gusto y atiende con exquisita amabilidad a los numerosos visitantes de todos los países que acuden en gran número a solicitar información de nuestro país, para lo cual la oficina dispone de abundantes e interesantes folletos y plegables editados con arte y exquisito gusto.

Mr. Louis Sallenave, alcalde de Pau, cuya incansable actividad en pro de las cordiales relaciones franco-españolas es bien conocida, ha apoyado con su alta autoridad y gran entusiasmo la instalación de dicha oficina.

Aparte de esta información, leemos en el citado Boletín: "La Oficina de Turismo española no se contenta sólo con documentar a sus visitantes sobre las bellezas de España. Facilita igualmente información a los españoles que pasan por la ciudad de Pau sobre los atractivos del Bearue y su hospitalidad. Los servicios que la Oficina presta al turista no comportan, bien entendido, ningún carácter comercial.

La nueva Oficina contribuirá, sin duda, al acrecentamiento de las relaciones y negocios entre Francia y España. Nos congratulamos de desearle una cordial bienvenida...

PROXIMOS JUEGOS FLORALES

CON motivo de celebrar su I Centenario, el Centro Mercantil, Industrial y Agrícola de nuestra ciudad ha convocado unos juegos florales, que constituirá uno de los actos mas solemnes de las fiestas conmemorativas.

La Comisión especial nombrada al efecto, ha hecho públicas las siguientes bases:

1. **Podrán concursar a estos Juegos Florales conmemorativos del I Centenario del Centro Mercantil Industrial y Agrícola de Zaragoza, cuantos poetas y escritores españoles lo deseen.**
2. **Se concederán los siguientes premios:**
   a) **Flor Natural y 4.000 pesetas a la mejor composición poética, en español, en metro y rima libre, dedicada a exaltar la "Gesta de los Sitios de Zaragoza". El número de versos no podrá ser menor de 90 ni superior a 150.**
   b) **Uno de 1.000 pesetas al mejor soneto, de tema libre, presentado.**
   c) **Uno de 2.500 pesetas al mejor trabajo en prosa dedicado al estudio de cualquiera de las mujeres célebres aragonesas. El trabajo tendrá una extensión mínima de 7 folios sin poder exceder de 10, mecanografiados a doble espacio y por una sola cara.**
   d) **Uno de 1.500 pesetas al mejor trabajo en prosa dedicado al estudio de la vida de sociedad zaragozana al final del siglo XIX. La extensión mínima será de 3 folios sin poder exceder de 5 mecanografiados a doble espacio y por una sola cara.**
   e) **Dos accésit de 500 pesetas cada uno que serán atribuídos, a juicio del jurado calificador, a cualquiera de los premios a otorgar.**
3. **Todos los trabajos serán rigurosamente originales e inéditos.**
   Los que obtengan Premio, y luego de que el Centro Mercantil Industrial y Agrícola los publique en su "Memoria", quedarán de propiedad de sus autores. Los trabajos no premiados podrán retirarse por sus autores antes del 15 de diciembre próximo, fecha en la que de no haberse ejercitado este derecho, serán destruídos. Para retirar los originales no premiados será preciso el recibo correspondiente.
4. **La entrega de Premios se efectuará en acto solemne cuya fecha será anunciada oportunamente y al que se invitará a los autores premiados para que puedan asistir a la lectura de sus trabajos y recoger la recompensa.**
5. **El plazo de admisión de trabajos —que se hará por triplicado— finalizará el día 5 de noviembre próximo.**
   Los trabajos que deseen concursar se presentarán hasta el día indicado, en la Secretaría del Centro Mercantil, Industrial y Agrícola de Zaragoza, calle del Coso, o en la Delegación del Ministerio de Información y Turismo, calle del General Mola, 4, haciendo constar en el sobre: "Para los Juegos Florales del Centenario del Centro Mercantil", deberán ir firmados por los autores, y expresarán claramente el domicilio de los mismos.
6. **El Jurado calificador estará constituído por las personas cuyos nombres se indicarán en el momento del fallo. No podrá quedar desierto ningún premio.**
7. **Por el hecho de presentarse a este concurso se consideran aceptadas estas Bases y el fallo del Jurado que será inapelable.**

Segorbe, en el Reino de Aragón

Por VICTORIANO NAVARRO

SEGORBE, la muy noble y leal ciudad que se asienta en el hermoso valle que baña el rio Palancia, rodeada de suaves colinas que enmarcan las feraces tierras de cultivo a la par que dan perspectiva agradable al paisaje, es uno de los más sobresalientes ejemplos de fe en las virtudes de la raza, de firmeza religiosa y de lealtad a las altas jerarquias del Estado, al que por fuero y derecho ha pertenecido en la antigüedad y en la época contemporánea.

Su Sede episcopal, una de las más prestigiosas de España, alcanza casi a los tiempos apostólicos —tan antiguo es su origen— ha sido regida por eminentes prelados y fue en todo tiempo tan araigada la fe religiosa del pueblo segorbino, que hasta durante la dominación musulmana mantuvo con firmeza la religión que Santiago difundió por España, y aun llegó a influir en el ánimo de los conquistadores, que guardaron una actitud benévola con los regnícolas y hasta logró que alguno de ellos abrazaran el catolicismo, como ocurrió con uno de sus últimos reyes.

Y con esa misma constancia mantuvo a través de los siglos de dominación agarena el espritu hispano, que a raiz de la caída del Imperio romano en España difundió aquel portento de sabiduria que se llamó San Isidoro de Sevilla. Ni aun los diversos cismas y sectas que surgieron durante los periodos godo y visigodo, hicieron mella en las arraigadas creencias cristianas de los segorbinos.

Asentada en los confines de la Celtiberia y cerca de la frontera de la Bética, en la ruta obligada que comunica Levante con el Norte de España, Segorbe ha sido considerada como punto clave entre ambos territorios y de ahí la preferencia que por ella han mostrado siempre los monarcas que han gobernado los diferentes pueblos que han pasado por la Península y los que formaron después los estados netamente cristianos.

UN POCO DE HISTORIA

Segóbriga era el primitivo nombre de Segorbe, cuando griegos, romanos y cartagineses disputábanse el dominio de las tierras hispanas.

Su privilegiada situación estratégica, tanto por la prominencia sobre la que se halla asentada la ciudad, como por la circunstancia de estar situada en la ruta que une las tierras del Norte con las del Sur, ha sido aprovechada por los pueblos que conquistaron España, y convirtiéronla pronto en una plaza fuerte, dotándola de castillos y murallas, para convertirla en ciudad inespugnable, que jugó papel muy importante en las diferentes guerras de la antigüedad y hasta emuló en ocasiones a la cercana plaza de Sagunto.

Ya en la Celtiberia, era Segorbe una de las más ilustres ciudades y hasta tuvo el privilegio de batir moneda de bronce.

Cuando la llegada de los romanos a España, fue apreciada por ellos su importancia y fortaleza, pactando una alianza, en la que se comprometió a guardar fidelidad a Roma. La preponderancia que ya tenìa la ciudad aumentó con los nuevos dominadores, que la convirtieron en urbe ilustre.

Cuando la venida de Santiago a España para predicar la buena nueva, fue una de las primeras ciudades ibéricas que abrazaron el cristianismo, a despecho de las persecuciones de que hacían objeto a los conversos algunos gobernadores romanos. Ya en aquellos tiempos Segorbe quedó constituìda en diócesis y durante el periodo godo pasó a ser sufragánea de la diócesis de Toledo, que era cabeza de todas las del centro de España.

Al ocurrir la invasión árabe desde el Sur, Segorbe fue una de las ciudades españoles que con mas fiereza defendió su libertad, valiendose de sus inexpugnables defensas, pero al fin hubo de sucumbir ante la superioridad numérica del enemigo, que como una tromba arrollaba las desunidas fuerzas españolas. En 746 se vio obligada a pactar la rendición y aun siendo duras las condiciones de la capitulación, los árabes hicieron algunas concesiones a los vencidos y llegaron a autorizar el culto cristiano a los segorbinos, si bien hubieron de pasar por el dolor de ver convertida en mezquita su hermosa catedral y de ver desaparecida la sede episcopal, que fue a refugiarse en Albarracin.

Los nuevos conquistadores apreciaron también el valor estratégico de la ciudad y su preponderancia sobre los demás pueblos de la comarca y por eso asentaron en ella una importante población musulmana y establecieron algunas industrias, que los segorbinos aprendieron y practicaron, lo que unido al activo comercio que desarrollaban, hicieron que, pasada la crisis de las luchas de la conquista, recobrara Segorbe su antiguo prestigio y que la población cristiana influyera mucho en los destinos de la ciudad, debido a la ascendencia que tenìan sobre los musulmanes.

FIEL AL REINO DE ARAGON

El espíritu de Patria y de religión no decayó entre los segorbinos durante los varios siglos que duro la dominación musulmana, y a medida que los reyes aragoneses iban ensanchando sus conquistas, latia con mas ímpetu su espíritu español y hasta ayudaban en secreto a los planes de los aragoneses, en espera de su ansiada liberación.

Tal era el ascendiente que los segorbinos tenían sobre los moros de la región, que lograron atraer a muchos de ellos a la religión cristiana, cuyos ritos practicaban en secreto para no ser objeto de persecución por parte de los fanáticos, y hasta ese ambiente influyó notablemente para que fuera posible al obispo de Albarracín convertir a nuestra religión al rey moro Abulceyt, que, aunque destronado del reino de Valencia por Zaen, continuó ejerciendo su dominio en la parte alta del reino y convirtió a Segorbe en su sede principal. Abulceyt, agradecido a los buenos consejos y a la influencia que le prestaba el obispo de Albaracín, le hizo donación de la ciudad y de varios pueblos más, en 1236.

Estas favorables circunstancias eran aprovechadas por los segorbinos para favorecer la causa de los aragoneses, y hasta consiguieron que en varias ocasiones los árabes de la comarca permanecieran neutrales en las luchas que los soldados de Jaime I sostenían con las tropas de Zaen en sus excursione por el reino de Valencia, y aun lograron continuara el pacto de amistad que existìa entre el rey aragones y el valí de la ciudad, actitud que influía en los pueblos del valle de Pantaria, que no molestaban a su paso por ellos a las tropas aragonesas, las cuales se consideraban como en territorio propio.

Los siguientes hechos que nos cuenta la historia, demuestran esa influencia que Segorbe ejercía sobre la población musulmana y los excelentes servicios prestados por Abulceyt a la causa cristiana.

En 1243, un golpe de mano de Zaen logró que sus tropas destruyeran el castillo de Enesa, que habia caido en manos de los aragoneses, y Jaime I que se encontraba en las inmediaciones de aquel pueblo, ayudado por fuerzas destacadas de Burriana, logró echar de los alrededores de Enesa a los moros y ordenó la pronta reconstrucción del castillo destruìdo, dejando de gobernador en la plaza a Guillén de Entenza.

Al disponerse a abandonar Enesa para volver de nuevo a Burriana, fue cuando ocurrió aquel episodio tan emotivo que cuentan las crónicas y que revela la grandeza de corazón de aquel gran rey, que hacía compatibles los nobles y delicados sentimientos con la dureza de la guerra. Ya se disponían los soldados a levantar la tienda real, cuando el monarca observó que en lo alto del palo, en la arandela que sotenía la tienda, había hecho su nido una golondrina y ordenó a los soldados que no desarmaran la tienda hasta que la golondrina hubiera criado sus polluelos y éstos pudieran alzar el vuelo, ya que la presencia de la avecilla en su tienda la consideraba como un presagio de victoria.

No se hizo esperar esa victoria anunciada por la golondrina. Zaen haba reunido lo más florido de las tropas que

tenìa acampadas en Jérica, Murviedro, Liria y Onda y se dispuso a caer como una tromba sobre el Puig de Enesa, que se hallaba guarnecido por tropas aragonesas muy inferiores en número. Don Guillén de Entenza, que tuvo conocimiento oportuno de los planes de Zaen, se aprestó a la defensa, disponiendo sus fuerzas para el ataque. No pasaron muchos dìas sin que numerosas fuerzas árabes atacaran Enesa y se entablara una porfiada lucha, que duró más de tres días. Los moros atacaban con furia inusitada y las numerosas bajas que sufrían eran repuestas rápidamente por otras de refresco, que quebrantaban el esfuerzo de los aragoneses. Viendo la situación un tanto apurada, Guillén de Entenza reunió lo más escogido de sus tropas de caballería, que en formidable carga contra el enemigo decidieron el curso de la lucha a su favor, haciendo huir finalmente a la morisma, que tuvo numerosos muertos y dejó en manos de los cristianos gran número de prisioneros y abundantes pertrechos de guerra.

En esta ocasión, como en otras análogas, la actitud leal de Segorbe y de sus pueblos colaboró en gran manera al nuevo triunfo de las armas aragonesas sobre las huestes agarenas.

Enterado don Jaime I de la victoria de sus soldados, partió presto para Enesa, donde fue recibido con gran júbilo por sus caballeros y soldados, de los que escuchó relatos de la batalla y dio gracias a su tío Guillén de Entenza, asì como a los capitanes Berenguer de Entenza y Guillén de Aguilón de lo bien que habian dirigido la lucha, del valor que habian demostrado, hasta poner en lucha al enemigo, y por el gran botìn de guerra que le habian cogido. Dio igualmente gracias a sus soldados por la lealtad y la bravura demostradas en la defensa de Enesa, y les concedió a todos algunas mercedes.

Como le dijeran sus capitanes que se habian perdido en la enconada lucha muchos caballos, inmediatamente escribió don Jaime a Zaragoza, encargando a don Jimeno Pérez Tarazona adquiriese cuarenta caballos de los más escogidos, con cargo a la Tesorería real y los enviara enseguida a Enesa.

Pérez de Tarazona cumplió presto el real encargo y anunció al monarca el inmediato envìo de los caballos, y al tener noticia de ello, quiso don Jaime adelantarse para recibirlos y partió para Segorbe, donde fue muy bien acogido por sus habitantes, tanto cristianos como moros, y muy agasajado por el gobernador que en la ciudad tenìa Abulceyt. Dos o tres dias permaneció don Jaime en Segorbe, hasta que llegaron los cuarenta caballos de Zaragoza, de cuya prestancia hizo grandes elogios, y todavìa ordenó antes de partir fueran adquiridos otros cuarenta y seis caballos en Segorbe y pueblos circunvecinos y cuando los hubo reunido todos, partió de nuevo para Enesa, holgándose mucho el rey de los agradables días que había pasado en Segorbe, de cuya lealtad quedó muy agradecido.

SEGORBE, DENTRO DEL REINO DE ARAGON

La conquista del reino de Valencia hallábase ya muy adelantada y don Jaime, de acuerdo con sus consejeros, decidió ejercer el dominio absoluto sobre las ciudades que iban quedando a su retaguardia, que no siéndole hostiles y hasta teniendo con muchas de ellas pactos de amistad, continuaban bajo el mando de gobernadores o valìes árabes. Por esta decisión real, un dìa de la primavera del año 1246, don Jaime entró triunfante en Segorbe, donde fue recibido con el entusiasmo que ya habíase manifestado en otras ocasiones en que visitó la ciudad, y los segorbinos vieron colmados sus viejos anhelos de verse incorporados al reino de Aragón, al que espiritualmente ya estaban unidos desde que se inició en los riscos pirenaicos la reconquista de España.

El gobernador de Albuceyt y los moros de la ciudad ofrecieron sumisión a don Jaime y éste les autorizó a seguir habitando en la ciudad y practicando su religión, en pago a su leal conducta en tiempos anteriores.

Apenas entraron las tropas aragonesas en Segorbe, apresuráronse a purificar la catedral, que habìa sido convertida en mezquita, restableciendo el culto cristiano. El año siguiente, 1247, el Papa Inocencio IV restablecìa el antiguo obispado, y el obispo don Jimeno, de Albarracìn —en donde habìase refugiado la diócesis segorbina— tomó posesión, lo que dio lugar poco después al incidente que relata la historia, provocado por el obispo de Valencia, Alnau de Peralta, que, creyéndose con más derecho que el de Albarracín, penetró a viva fuerza en la catedral y echó de ella al Prelado don Pedro Arquideo y a los canónigos, apoderándose de la sede episcopal, hasta que el Papa resolvió el incidente, declarando sedes distintas las de Segorbe y Albarracin e independientes del obispo de Valencia.

Segorbe, ya unida al reino de Aragón, llegó a ser pronto una de sus ciudades más ilustres y llegando a ejercer bastante influencia en los acontecimientos del reino. Don Jaime I y sus sucesores concediéronle honores y mercedes en pago a su lealtad.

Al extenderse el dominio de las armas aragonesas hasta las fronteras de Murcia, después de la toma de Valencia, Segorbe fue una de las ciudades que más parte activa tomaron en la vida del reino y gran número de sus hijos se incorporaron al ejército de don Jaime, para continuar la lucha activa contra los moros.

A la muerte del Rey Conquistador le sucedió en el trono su hijo Pedro III, a quien perteneció la corona por muerte de su hermano mayor el príncipe don Fernando.

Pedro III dio en 1279 en feudo la ciudad de Segorbe a su hijo natural Jaime Pérez, con el fuero y privilegio de Valencia, fundándose entonces el señorìo de Segorbe y siendo don Jaime Pérez su primer jefe, que presidió el Brazo militar de las Cortes de Valencia.

Al morir Pedro III le sucedió en el trono su hermano Jaime II y éste transfirió el señorìo de Segorbe y el feudo perpetuo de la ciudad al caballero aragonés Lope de Luna, que estaba casado con su hija Violante.

Cuando la ciudad quedó definitivamente unida a la corona aragonesa fue durante el reinado de Alfonso IV, que le otorgó este privilegio en virtud de la donación que le hizo la ciudad de 5.000 escudos.

SEGORBE POR LA UNION

Los segorbinos dieron nuevas pruebas de su lealtad y de su adhesión inquebrantable al reino de Aragón cuando la torpe política de Pedro IV dio lugar al famoso pleito de la Unión, que los aragoneses plantearon al rey en defensa de sus derechos y de sus libertades.

El privilegio llamado de la Unión había sido concedido a los aragonese por Alfonso III, según el cual, las Cortes que se celebraban el mes de noviembre de cada año, debìan disponer y elegir los ministros y consejeros que habían de asistir al Rey en el despacho de los negocios públicos. El carácter despótico de Pedro IV se resistìa compartir su autoridad con los ministros y pretendió anular el privilegio, pero las Cortes aragonesas defendieron con entereza los privilegios conseguidos y hasta llegaron a amenazar a Pedro IV con que elegirían otro rey que respetara aquellas prerrogativas de la Unión. Casi todas las ciudades de Aragón y Valencia, entre ellas Segorbe, se sumaron a la causa de los unionistas.

(Continuará)

Especialidad en la interpretación de recetas de los señores oculistas

Ultimos modelos en aparatos para sordos

Lerma OPTICA

DIRECTOR TECNICO DIPLOMADO EN LA FACULTAD DE MEDICINA DE BARCELONA Y EN EL INSTITUTO "DAZA DE VALDES", DEL CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTIFICAS DE MADRID

Z A R A G O Z A

BANCO ZARAGOZANO

FUNDADO EN 1910

Casa Central: ZARAGOZA. Coso, núm. 47. Teléfono 36900

CAPITAL DESEMBOLSADO ..... 100.000.000 DE PESETAS
RESERVAS ..... 87.000.000 DE PESETAS

BANCA — CREDITO — BOLSA — CAJAS DE ALQUILER
OPERACIONES CON EL SERVICIO NACIONAL DEL TRIGO
2 % CAJA DE AHORROS

SUCURSALES

Alagón, Almazán, Arcos de Jalón, Ariza, Ateca, **BARCELONA**, Belchite, Binéfar, Blanes, Brea de Aragón, Calamocha, **CALATAYUD**, Centellas, Cervera, Corral de Almaguer. **CUENCA**, Ejea de los Caballeros, Gallur, Gómara, **GUADALAJARA**, Haro, Horcajo de Santiago, Huete, **JACA, LERIDA, MADRID, MALAGA**, Manlleu, Monreal del Campo, Motilla del Palancar, Ocaña, Pastrana, Pilas, **REUS**, Sádaba, **SAN SEBASTIAN**, Santa Cruz de la Zarza, Santo Domingo de la Calzada, **SEVILLA**, Sos del Rey Católico, Tarancón, Tauste, **VALENCIA**, Viella, Villaverde y Zuera.

AGENCIAS URBANAS

EN ZARAGOZA ..... Núm. 1. — Avenida de Madrid, 24 (DELICIAS)
Núm. 2. — Avenida de Hernán Cortés, 11 (HERNAN CORTES)
Núm. 3. — Avenida de Cataluña, 8 (ARRABAL)
EN MADRID ..... Núm. 1. — Carranza, 5 (CARRANZA)
Núm. 2. — Alcalá, 133 (ALCALA)
Núm. 3. — Palos de Moguer, 26 (PALOS DE MOGUER)
Núm. 4. — Bravo Murillo, 181.
EN BARCELONA ..... Núm. 1. — Plaza Comercial, 10 (BORNE)
Núm. 2. — Bruch, 44
Núm. 3. — Rambla del Prat, 2 (GRACIA)
Núm. 4. — Fulton, 17 (HORTA)
Núm. 5. — Avda. José Antonio, 429
Núm. 6. — Ballén, 232, bis.
Núm. 7. — Pedro IV, 177.
EN VALENCIA ..... Núm. 1. — Camino Real de Madrid, 568.

CORRESPONSALES DIRECTOS EN LOS PRINCIPALES PAISES DEL MUNDO

Aprobado por la Dirección General de Banca y Bolsa con el número 2.171

CAFETERIA
CERVECERIA
*

Las Vegas

REPOSTERIA SELECTA
COCINA AMERICANA
*
MARISQUERIA
HELADOS
*

TODO ES MEJOR EN

Las Vegas

INDEPENDENCIA, 5
ZARAGOZA

RETABLOS Y ALTARES

IMAGENES Y PASOS DE SEMANA SANTA, EN MADERA

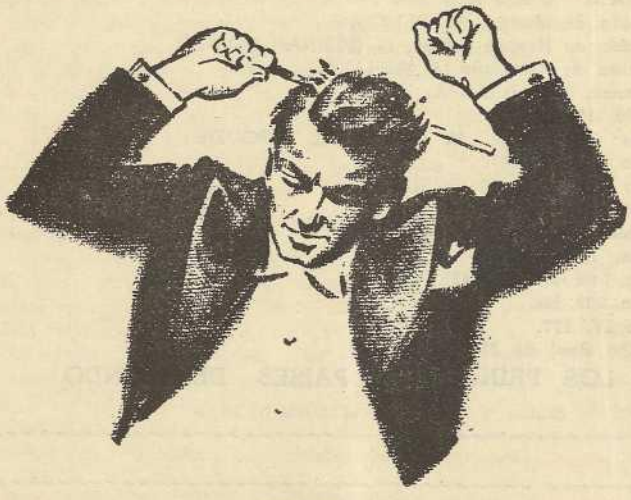
MUEBLES LITURGICOS

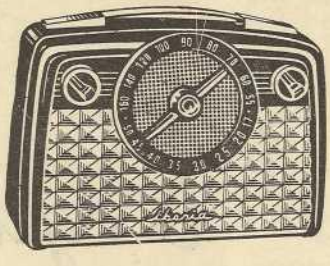
URDANIZ

ESTUDIOS DE ARTE

OFICINA TECNICA: Ponzano, 10, 3.º - Teléfono 32573. - TALLERES: Corona de Aragón, núm 5

ZARAGOZA





BUENA MUSICA

CON

RADIO Iberia

DISTRIBUIDOR EN ZARAGOZA:

Radio Gran Via

CALVO SOTELO, 40 - TELEFONO 30267

DILUVIO

HOTEL

DILUVIO

TODO CONFORT

Escuelas Pías, 21 - Teléf. 24009

ZARAGOZA

Productores de Semillas, S. A.

"PRODES"

Concesionario del Estado en la producción nacional de semillas

HORTICOLAS - PLATENSES

FORRAJERAS - INDUSTRIALES

MAICES HIBRIDOS DOBLES AMERICANOS

DELEGACION DE ARAGON

Oficinas y Almacenes:

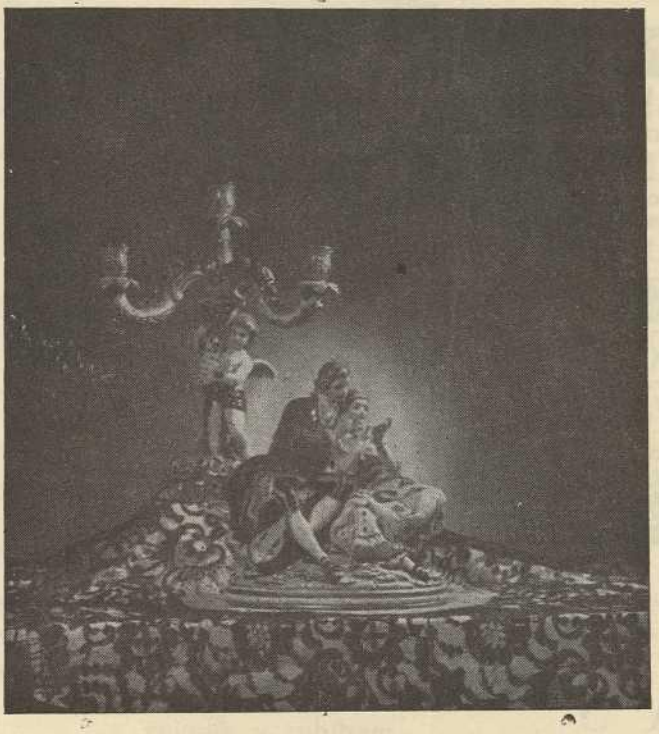
SIXTO CELORRIO, 70 - TELEF. 31099

ZARAGOZA

HOTEL ARGENTINA

Céntrico - Confortable - Económico

PLAZA DE SALAMERO, 3 Y 4
(antes Carbón)
TELEFONO 26-6-20
ZARAGOZA



MARCOS - MOLDURAS
Y
OBJETOS PARA REGALO

Atlántida

(Nombre Registrado)

Prudencio, 27 (Junto a Alfonso I)-Teléf. 31748
ZARAGOZA

EN UN AMBIENTE MODERNO Y LUJOSO
LE OFRECEN LOS GRANDES ALMACENES

CATIVIELA

Los TEJIDOS
CONFECCIONES
y NOVEDADES
DE MAYOR ACTUALIDAD

SIEMPRE
LO MEJOR POR SU PRECIO

D. ALFONSO I. N.º 10
ZARAGOZA

Hotel

ORIENTE

DIRECTOR PROPIETARIO:
Pedro Marqués García

Teléfono 21960
Coso, núms. 11 y 13
ZARAGOZA

CALEFACCION — AGUA CORRIENTE CALIENTE Y FRIA — DUCHAS — BAÑOS
Todas las habitaciones son exteriores

HOTEL HISPANO

PROPIETARIO
ISAAC JIMENEZ

CERDAN, número 1
TELEFONO 24474
ZARAGOZA

Servicios completos para
Hoteles, Restaurantes, Cafés y Bares

F. MARTES

OFICINAS:
ESPOZ Y MINA, 4 — TELEFONO 28744
ZARAGOZA

CHOCOLATES

ORÚS

S. A.

Marca: Escudo de la VIRGEN DEL CARMEN

Casa fundada en 1889
por don Joaquín Orús

ELABORACION
de absoluta garantia

ZARAGOZA

TELÉFONO 21019

ALFOMBRAS

Toda clase de alfombras, medidas y dibujos

*

PASTOR

SANCLEMENTE, núm. 7
TELEFONO 26-3-45
ZARAGOZA

Mutua Comercial Aragonesa

SEGUROS DE INCENDIOS
ACCIDENTES
CRISTALES
ENFERMEDADES

ZURITA, 10, entlo.
ZARAGOZA

TONICO
DE LAS ENCIAS

Kemphor

ELIXIR Y CREMA

LABORATORIOS
VERKOS
ZARAGOZA

HIERROS y
MAQUINARIA
EN GENERAL

CALDERAS DE VAPOR.
Chapas sobre plantilla y medida para la agricultura

Pascual Nogueras

RAMON Y CAJAL, núm. 23
Teléfono 25995
ZARAGOZA

COCHES GRAN LUJO

VIAJES, BODAS, COMUNIONES

TAXIS

23-0-40

SAN MIGUEL, 48

Banco de Aragón

ZARAGOZA

Capital suscrito	**75.000.000**	**Ptas.**
Capital desembolsado	**72.000.000**	**"**
Reservas	**90.000.000**	**"**

OFICINAS EN ZARAGOZA

Casa Central: Coso, 36 al 40	Teléf.	21890
Agencia Urbana N.º 1: Avda. Madrid, 62	"	23509
Agencia Urbana N.º 2: Miguel Servet, 23	"	26332
Agencia Urbana N.º 3: P.º M.ª Agustín, 1	"	25271

SUCURSALES:

Alcañiz, Almazán, Amposta, Ariza, Ayerbe, Balaguer, Barbastro, BARCELONA: **Oficina Principal, Plaza de Cataluña, 6; Agencia Urbana núm. 1, Avenida Generalísimo, 400; Agencia Urbana núm. 2, Vía Layetana, 3; Agencia Urbana núm. 3, Travesera de Gracia, 92 y Vía Augusta, 55;** Borja, Burgo de Osma, Calatayud, Caminreal, Cariñena, Caspe, Daroca, Ejea de los Caballeros, Fraga, HUESCA, Jaca, LERIDA, MADRID: **Oficina Principal, Avda. José Antonio, 14; Agencia Urbana núm. 1, Plaza de Cascorro, 20; Agencia Urbana núm. 2, General Mola, 277;** Molina de Aragón, Montalbán, Monzón, Sariñena, Segorbe, Sigüenza, SORIA, Tarazona, TERUEL, Tortosa, VALENCIA: **Oficina Principal, Martínez Cubells, 3 y 5; Agencia Urbana número 1, Mislata Valencia, 4; Agencia Urbana núm. 2, El Grao, Doncel G. Sanchiz, 332; Agencia Urbana núm. 3, Plaza Obispo Amigo, 11; Agencia Urbana núm. 4, Plaza del Caudillo, 26.**

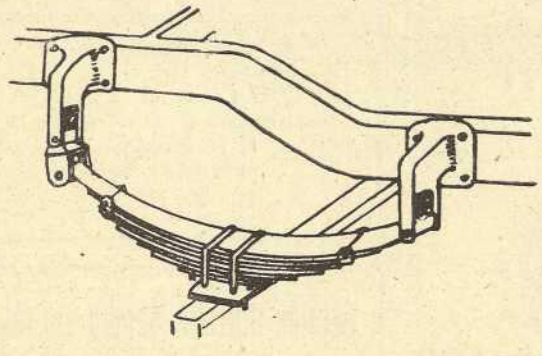
Caja Auxiliar en el Balneario de Panticosa, durante la temporada

SERVICIO NACIONAL DEL TRIGO

BANCA - BOLSA - CAMBIO - CAJA de AHORROS

Corresponsales directos en los principales países del mundo

(Autorizado por la Dirección General de Banca y Bolsa con el número 1.350)



Ballestas - Palacio

CONSTRUCCION DE BALLESTAS CON LOS MEJORES ACEROS

*

ESPECIALIDAD EN BALLESTAS PARA AUTOMOVILES Y CAMIONES DE GRAN TONELAJE

Avda. San José, 99 y Camino Puente Virrey, 6 TELEFONO 11264 **ZARAGOZA**

Plaza de Sas, n.º 6
Blasón Aragonés, 6

Teléfonos 21300
24842 (centralita) 29204

Juan Jiménez, S. L.

ESPECIALIDADES FARMACEUTICAS,
PRODUCTOS QUIMICOS — DROGAS,
PERFUMERIA — ORTOPEDIA

ZARAGOZA

Su postre, en

Bombonera ORO

COSO, núm. 46
Teléfono 21-0-21
ZARAGOZA

Cementos Portland Zaragoza, S. A.

FABRICA EN MIRAFLORES, EN PLENA MARCHA

PRODUCCION ANUAL: 80.000 TONELADAS

Vía húmeda y Hornos giratorios

Para suministros y condiciones de venta:

INDEPENDENCIA, 32, 2.° centro

Teléfono 21427
Telegramas y telefonemas: CEPECETA

MARCA REGISTRADA

FABRICA DE MALTE "VENCEDOR"

Joaquín Castillo

SUCESOR de

Alejo Castillo Puyuelo

Fábrica y oficinas:
Castellví, 7 -:- Teléfono 26069
ZARAGOZA

RESTAURANTE

"Flor"

Pza. de España, 5, pral.
Teléfono 25833
ZARAGOZA

Hotel EL SOL

70 habitaciones, calefacción, baño, teléfono en todas las habitaciones

Propietario:
JOSE LALANA
Don Alfonso I, 24 y Molino, 2
Teléfono 21060 (Situado en lo más próximo al Pilar)
ZARAGOZA

Pensión ABOS

PROXIMA AL PILAR

Servicio esmerado. - Agua corriente y calefacción en todas las habitaciones.

Méndez Núñez, 5. Teléfono 24052
ZARAGOZA

HOSTAL

MUÑOZ

Categoría de lujo

Paseo Independencia, 10
Teléfono 23-9-50
ZARAGOZA

Pensión Nuestra Señora del Pilar

Habitaciones con agua corriente, cuartos de baño y calefacción

DON JAIME I, NUM. 48
Teléfono 26005
ZARAGOZA

PENSION MAZA

ELEGANTE INSTALACION
GRAN CONFORT

PLAZA ESPAÑA, 7
Teléfono 29355
ZARAGOZA

XVIII FERIA OFICIAL Y NACIONAL DE MUESTRAS

DEL 2 AL 19 DE OCTUBRE DE 1958

COINCIDE CON LAS FIESTAS DEL PILAR
EXTRAORDINARIAS AMPLIACIONES EN EL RECINTO FERIAL
GRANDES NOVEDADES

HORAS DE VISITA:

MAÑANA DE 10'30 A 13'30 ★ TARDE DE 4 A 9

Guiral Industrias Eléctricas, S. A.

ZARAGOZA
APARTADO 218

GIESA

SAN ANDRES, 17-19
TELEFONO 26-7-28

PASAJE PALAFOX
TELEFONO 13-4-56

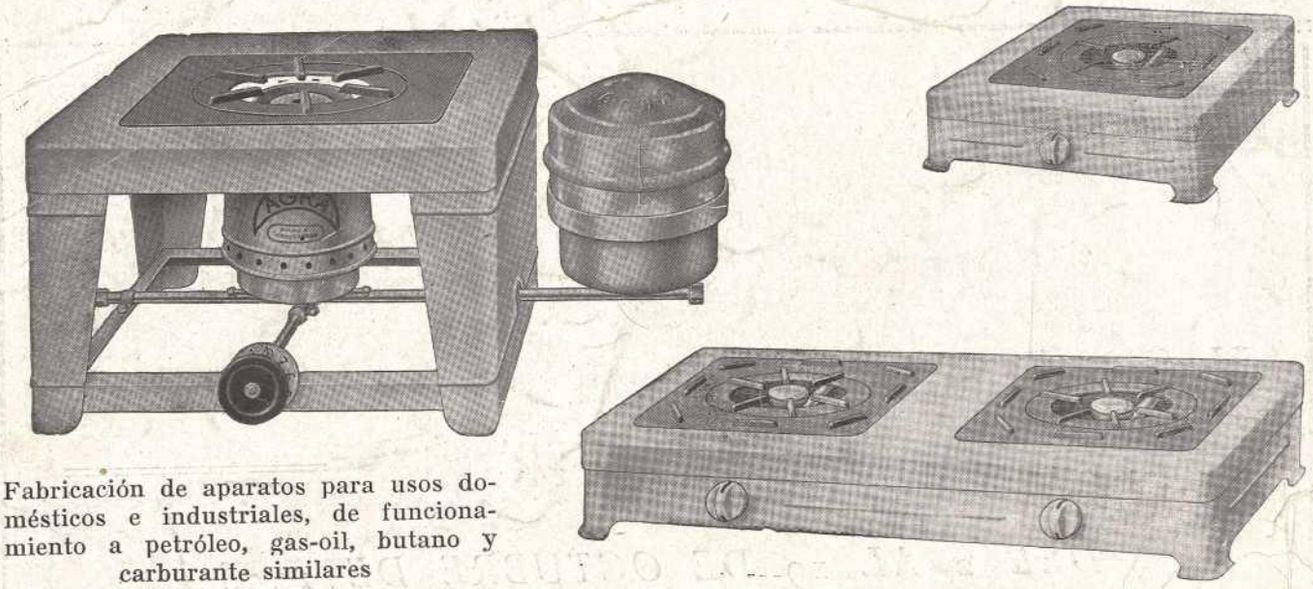
ASCENSORES — MONTACARGAS

Electrodos FUNDOR. - Aparatos para Soldadura Eléctrica GADA. - Tubos aislantes Bergmann y accesorios. - Tubo aislante flexible GIESA

ALMACENES DE MATERIAL ELECTRICO
MAQUINARIA EN GENERAL

SUCURSALES

MADRID — Conde Valle Suchil, 9
BARCELONA — Diputación, 134
SEVILLA — Arroyo, 18
BILBAO — Colón de Larreategui, 39
VALENCIA — Angel Guimerá, 24
GIJON — Marqués de San Esteban, 56

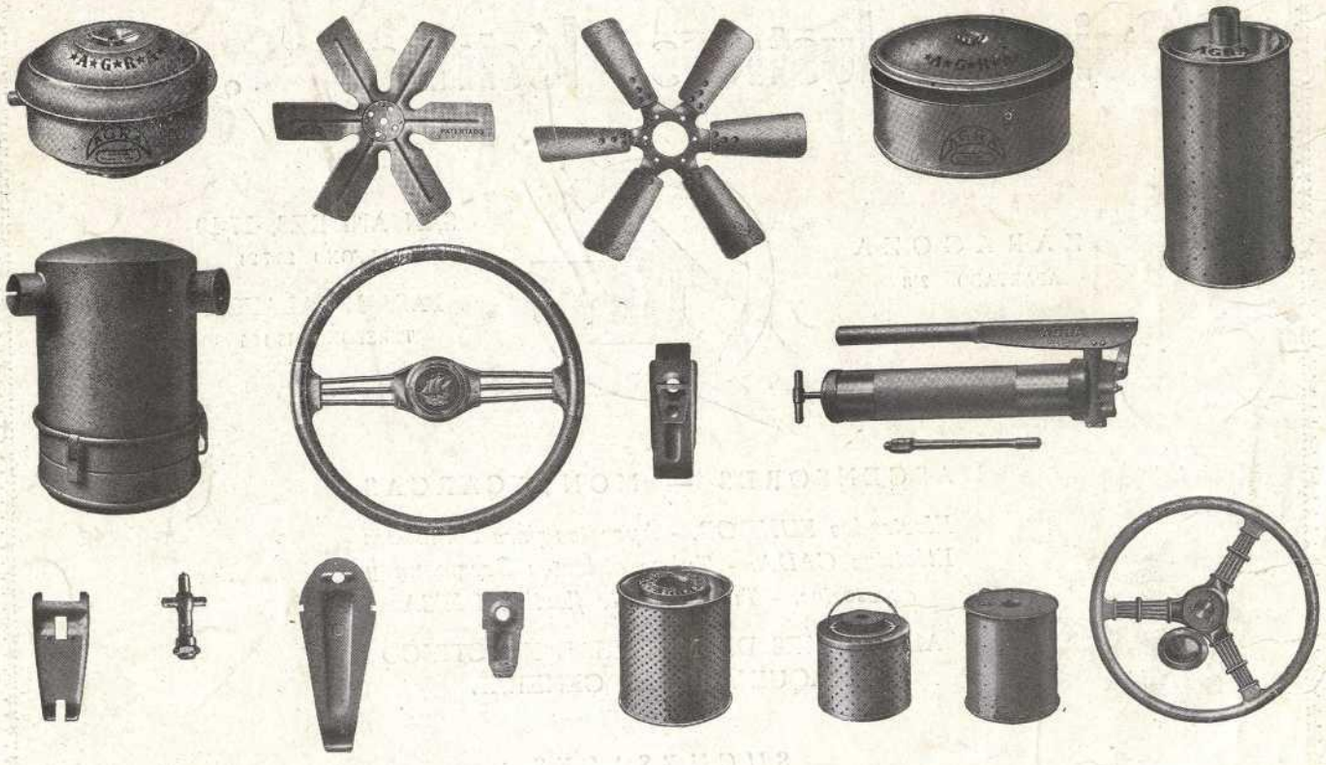


Fabricación de aparatos para usos domésticos e industriales, de funcionamiento a petróleo, gas-oil, butano y carburante similares

AGRA

TALLERES ARAGONES

Dos de Mayo, 48 y 50 **ZARAGOZA** **Teléfono 29280 (3 líneas)**



Fabricación de recambios y accesorios, para automóviles, camiones, tractores, etc.

Especialidad en la fabricación de retenes de grasa o sello de aceite, en caucho sintético, cuero y metálicos

EDITORIAL NOTICIERO, S. A. - COSO, 71 - ZARAGOZA